

PortaSound

PSS-51

Mode d'emploi

IMPORTANT

VEUILLEZ NOTER LE NUMERO DE SERIE DE VOTRE INSTRUMENT CI-DESSOUS.

MODELE: PSS-51

NUMERO DE SERIE: _____

LE NUMERO DE SERIE EST INSCRIT SUR LE PANNEAU INFERIEUR DE L'INSTRUMENT.
CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI EN LIEU SUR POUR REFERENCE FUTURE.

FELICITATIONS!

Vous voilà à présent le fier propriétaire d'un PortaSound Yamaha PSS-51, un instrument à la pointe de la technologie. Entièrement numérique, le PSS-51 est un instrument de grande qualité qui vous permettra de créer une grande variété de musiques et de sons nouveaux.

Afin d'obtenir des performances maximales de votre PortaSound Yamaha PSS-51 et d'en tirer le plus de satisfactions possibles, nous vous conseillons de lire très attentivement ce manuel, tout en essayant les fonctions qui y sont décrites. Conservez le manuel en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement si besoin est.

CARACTERISTIQUES SPECIALES

- * Le système de génération de sons AWM (Advanced Wave Memory) à la pointe de la technologie, permet la commande numérique précise d'une grande variété d'effet sonores expressifs.
- * 100 voix AWM programmées et 80 styles rythmiques peuvent être aisément incorporés pour permettre une exécution musicale diversifiée et créative avec une polyphonie maximale de 28 notes.
- * L'accompagnement automatique produit des accompagnements intégralement orchestrés qui donneront à toutes vos exécutions un poli professionnel.
- * Le PSS-51 est équipé d'une fonction sophistiquée de MEMOIRE DE REGISTRATION qui vous permet de régler les effets de voix d'une manière instantanée. Les registrations ont été créés par des musiciens professionnels pour correspondre parfaitement à n'importe quel style de musique joué. Vous pouvez également créer et sauvegarder en mémoire vos propres effets de voix.
- * 4 pads d'effet sonore permettent de produire 9 combinaisons programmées et 1 combinaison personnalisée d'effets sonores.
- * 8 pads de batterie peuvent être joués à tout moment à partir de 9 combinaisons programmées et 1 combinaison personnalisée de batterie.
- * La fonction "Synthétiseur vectoriel" offre des possibilités de création sonore uniques grâce à l'utilisation d'un levier de commande permettant le mixage simultané de 4 voix.
- * Une molette permet de régler hauteur, modulation, tempo ou tempo et hauteur de n'importe quelle sonorité du clavier au fur et à mesure de l'exécution.
- * La fonction séquenceur musical permet l'enregistrement numérique de 8 pistes indépendantes et la mise en mémoire de 8 morceaux.
- * Des haut-parleurs stéréo Hi-fi intégrés, avec système d'accentuation des graves, offrent une reproduction sonore de grande qualité.
- * Le PSS-51 est doté du système MIDI (Interface pour instruments de musique numériques). La compatibilité MIDI fait du PSS-51 un instrument encore plus diversifié et élargit vos possibilités musicales.

POUR COMMENCER

MESURES DE PRECAUTION

1. EVITEZ CHALEUR, HUMIDITE, POUSSIERE ET VIBRATIONS EXCESSIVES

Ne placez jamais l'instrument là où il pourrait être soumis à des températures ou à une humidité excessives. Evitez également les endroits particulièrement poussiéreux ou soumis à des vibrations excessives car cela pourrait provoquer des dommages mécaniques.

2. PARASITES ELECTRIQUES

Du fait que le PSS-51 contient des circuits numériques, il peut provoquer des parasites et du bruit lorsqu'il est placé trop près d'un récepteur de TV, d'un tuner, ou de tout autre appareil similaire. Si un tel problème se produit, éloignez le PSS-51 de l'appareil affecté.

3. EVITEZ LES CHOCS

Des chocs physiques violents peuvent endommager l'instrument. Manipulez-le toujours avec précaution.

4. BRANCHEZ ET DEBRANCHEZ LES CABLES AVEC PRECAUTION

Coupez toujours l'alimentation électrique de l'instrument avant de brancher ou de débrancher les cordons. Débranchez tous les câbles, y compris le cordon d'alimentation secteur, en saisissant le connecteur, jamais en tirant sur le câble. Débranchez l'instrument du secteur si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée.

5. N'OUVREZ JAMAIS L'INSTRUMENT ET N'ESSAYEZ PAS DE LE REPARER OU DE LE MODIFIER VOUS-MEME

Le PSS-51 ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Pour l'entretien et les réparations, adressez-vous toujours au service après-vente de Yamaha. Le fait d'ouvrir l'appareil et/ou d'altérer les circuits internes annulerait la garantie.

6. NETTOYEZ L'INSTRUMENT AVEC UN CHIFFON DOUX ET SEC

N'utilisez jamais de solvants, tels que de la benzine ou un diluant, pour nettoyer l'appareil. Essayez-le simplement avec un chiffon doux et sec.

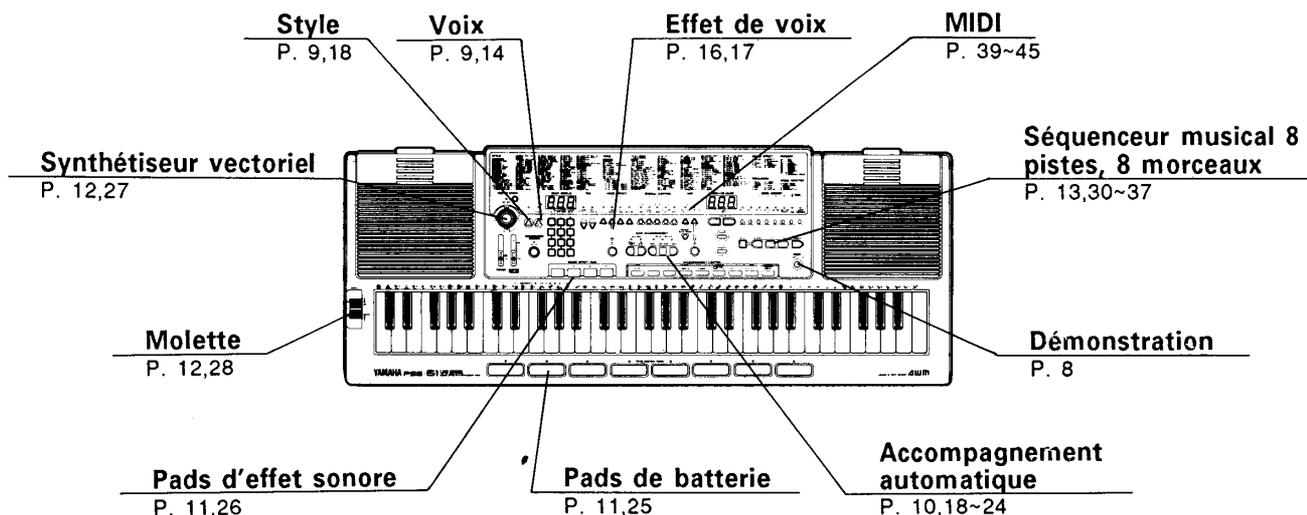
7. CONSERVATION DE LA MEMOIRE

La protection de la mémoire du PSS-51 est assurée par l'alimentation secteur et par des piles. Le contenu de la mémoire ne sera pas perdu même lorsque vous mettez l'instrument hors tension à condition que le cordon d'alimentation reste branché ou que les piles soient chargées. Si vous débranchez le cordon d'alimentation alors que l'instrument ne contient aucune pile, par contre, le contenu de la mémoire sera perdu. Assurez-vous que le cordon est branché ou que la source d'alimentation est suffisante, plus particulièrement lorsque vous utilisez les fonctions SEQUENCEUR MUSICAL et MEMOIRE DE REGISTRATION.

Yamaha ne saurait être tenu responsable des dommages provoqués par une utilisation incorrecte.

VUE D'ENSEMBLE

L'illustration suivante donne une vue d'ensemble du PSS-51. Des explications détaillées sur les onze zones de commande principales peuvent être facilement retrouvées en vous reportant aux numéros de page indiqués sur l'illustration.



POUR COMMENCER

MESURES DE PRECAUTION	1
VUE D'ENSEMBLE	2
PREPARATIFS	
SOURCES D'ALIMENTATION	4
RACCORDEMENT D'UN CASQUE D'ECOUTE OU D'UN EQUIPEMENT AUXILIAIRE	5
DESCRIPTION DES PANNEAUX	
FACE AVANT	6
FACE ARRIERE	7

1. COMMENT PROCEDER

Mettez sous tension/Réglez le volume	8
Reproduisez la démonstration	8
Sélectionnez et jouez une voix	9
Sélectionnez et jouez un style rythmique	9
Jouez avec un accompagnement automatique	10
Utilisez les pads de batterie	11
Appuyez sur les pads d'effet sonore	11
Tournez la molette	12
Déplacez le levier du synthétiseur vectoriel	12
Enregistrez avec accompagnement automatique	13

2. GUIDE D'UTILISATION

2.1 REGLAGE DE LA VOIX

VOIX	14
------------	----

2.2 REGLAGE DES EFFETS DE VOIX

VOLUME16
 HARMONIE.....16
 SUSTAIN17
 REVERB.....17

2.3 ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE

STYLE18
 TEMPO19
 VOLUME DE L'ACCOMPAGNEMENT19
 MODE D'EXECUTION DES ACCORDS20
 Mode à un seul doigt.....20
 Mode à plusieurs doigts21
 ORCHESTRATION22
 CONTROLE DE L'ACCOMPAGNEMENT22
 MEMOIRE DE REGISTRATION24

2.4 VARIATION SONORE

PADS DE BATTERIE25
 PADS D'EFFET SONORE26
 SYNTHETISEUR VECTORIEL27
 MOLETTE.....28

2.5 SEQUENCEUR MUSICAL 8 PISTES, 8 MORCEAUX

PISTES D'ENREGISTREMENT30
 ENREGISTREMENT30
 REPRODUCTION D'UN MORCEAU33
 EDITION D'UN MORCEAU33
 EXEMPLE: SEQUENCEUR MUSICAL (ENREGISTREMENT MULTI-PISTES)35

2.6 REGLAGE DES AUTRES FONCTIONS

TRANPOSEUR38
 ACCORD FIN38

3. MIDI

QU'EST-CE QUE MIDI?39
 FONCTIONNEMENT MIDI DU PSS-5141
 DONNEES DE RECEPTION ET DE TRANSMISSION MIDI DU PSS-5143

ANNEXES

LISTE POLYPHONIQUE/VOIX46
 SPECIFICATIONS46
 DEPISTAGE DES PANNES47

INDEX

Tableau d'implantation MIDI.....(Espagnol) 49

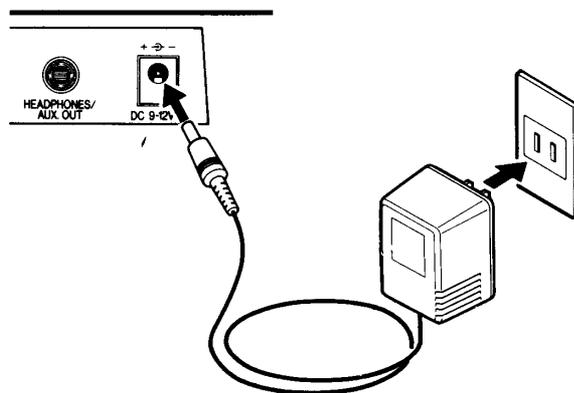
■ SOURCES D'ALIMENTATION

Le PortaSound PSS-51 peut être alimenté grâce à un adaptateur secteur Yamaha PA-3, PA-4 ou PA-40 en option, ou grâce à des piles (vendues séparément). Suivez les instructions données, en fonction de la source d'alimentation que vous utilisez.

Alimentation par adaptateur secteur en option

Branchez le câble de sortie CC de l'adaptateur Yamaha utilisé, parmi ceux mentionnés ci-dessus, à la prise [DC 9-12V IN] située sur la face arrière du PSS-51. Branchez ensuite le câble d'alimentation secteur de l'adaptateur à une prise murale commode. Si l'instrument contient des piles, elles seront automatiquement déconnectées en cas d'utilisation d'un adaptateur secteur.

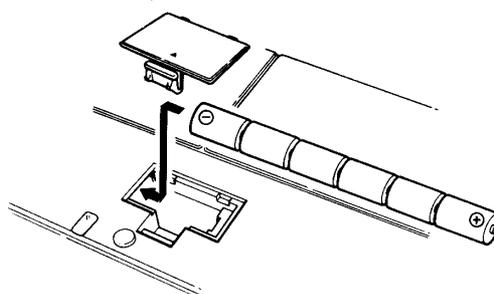
- N'UTILISEZ QU'UN adaptateur secteur Yamaha PA-3, PA-4 ou PA-40 pour alimenter le PSS-51. L'utilisation d'un adaptateur incompatible pourrait endommager sérieusement l'instrument et poserait des risques graves d'électrocution!



Alimentation par piles (vendues séparément)

Le PSS-51 utilise six piles R-14, SUM-2 de format "C" et de 1,5 V ou des piles équivalentes. Lorsque la tension des piles est basse, et incapable de faire fonctionner le PSS-51, "bat" apparaît sur l'affichage [MULTI DISPLAY]. Remplacez alors les piles par un jeu complet de six piles neuves. Ne mélangez JAMAIS des piles neuves et des piles usées.

Mettez les piles neuves en place de la manière suivante.



1. Mettez l'instrument hors tension.
2. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles, situé sur le panneau inférieur de l'instrument, en poussant la languette du couvercle dans le sens indiqué par la flèche et en tirant vers le haut.
3. Retirez les piles usées et disposez-en d'une manière compatible avec l'environnement.
4. Placez les six piles neuves en faisant attention de respecter les indications de polarité marquées à l'intérieur du compartiment.
5. Reposez le couvercle du compartiment en veillant à ce qu'il se verrouille bien en place.

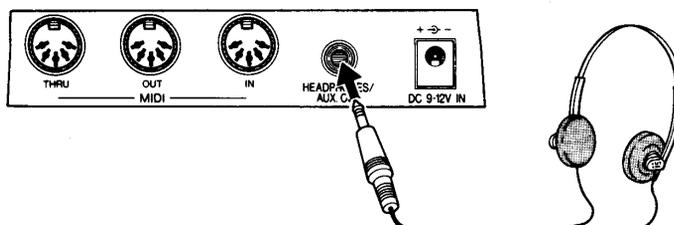
Attention:

Pour prévenir tout endommagement que pourrait provoquer une fuite des piles, retirez les piles de l'instrument si celui-ci ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.

■ RACCORDEMENT D'UN CASQUE D'ECOUTE OU D'UN EQUIPEMENT AUXILIAIRE

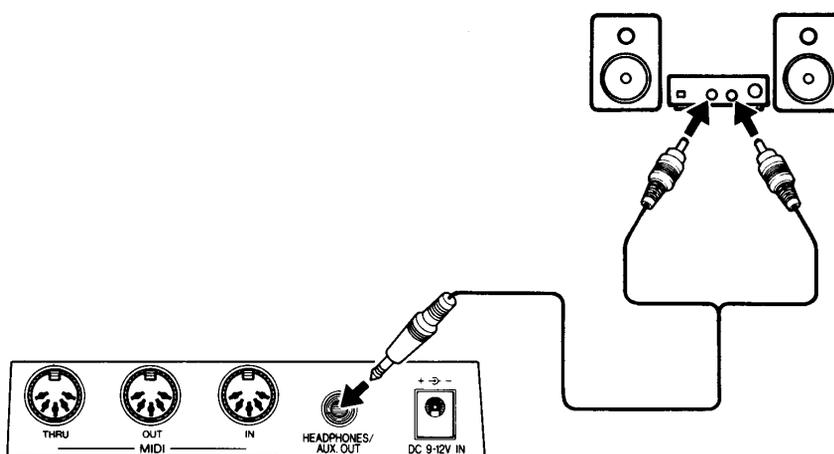
Casque d'écoute:

Un casque d'écoute stéréo standard peut être connecté à la prise [HEADPHONES/AUX. OUT] située sur la face arrière. Les haut-parleurs internes seront automatiquement arrêtés lorsqu'un casque est branché. Ceci est particulièrement commode lorsque vous désirez vous exercer en privé ou jouer tard la nuit.



Equipelement auxiliaire:

La prise [HEADPHONES/AUX. OUT] peut servir également au raccordement d'un amplificateur de clavier, d'un système de sonorisation stéréo, d'une table de mixage ou d'un enregistreur de bande.

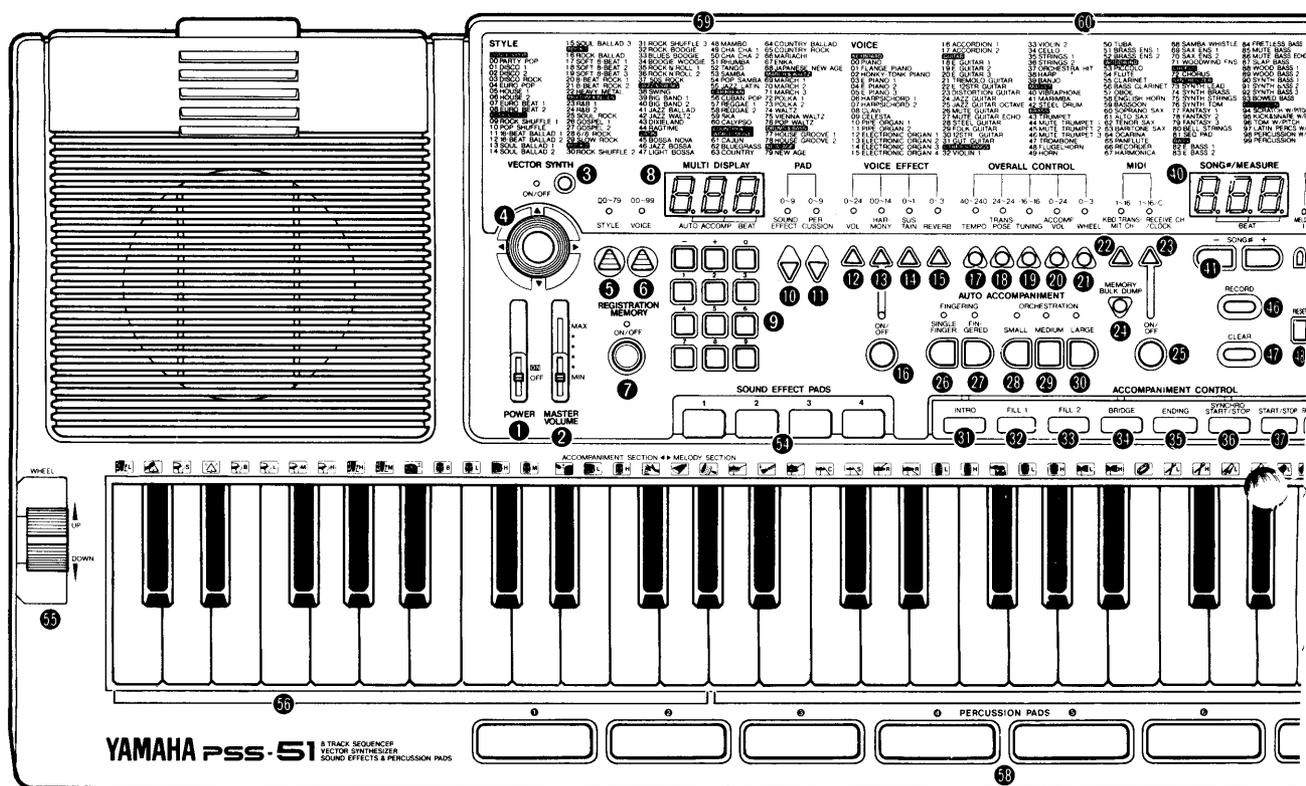


Attention:

Pour prévenir tout endommagement des haut-parleurs, veillez à régler au minimum les commandes de volume du PSS-51 et de TOUS les équipements auxiliaires avant de procéder aux raccordements.

DESCRIPTION DES PANNEAUX

■ FACE AVANT



MISE EN ROUTE

	Page
(1) Interrupteur d'alimentation [POWER]	8
(2) Commande principale de réglage du volume [MASTER VOLUME]	8

SYNTHETISEUR VECTORIEL

(3) Touche d'activation/désactivation de synthétiseur vectoriel [VECTOR SYNTH ON/OFF]	27
(4) Levier de commande de synthétiseur vectoriel	27

STYLE/VOIX

(5) Touche style [STYLE]	18
(6) Touche voix [VOICE]	14

MEMOIRE DE REGISTRATION

(7) Touche d'activation/désactivation de mémoire de registration [REGISTRATION MEMORY ON/OFF]	24
---	----

AFFICHAGE MULTIPLE

(8) Affichage multiple [MULTI DISPLAY]	14
--	----

PAVE NUMERIQUE

(9) Touches [0] à [9] et [+], [-]	14
---	----

PAD

(10) Touche effet sonore [SOUND EFFECT]	26
(11) Touche percussion [PERCUSSION]	25

EFFET DE VOIX

	Page
(12) Touche volume [VOL]	16
(13) Touche harmonie [HARMONY]	16
(14) Touche maintien [SUSTAIN]	17
(15) Touche reverb [REVERB]	17
(16) Touche d'activation/désactivation d'harmonie [HARMONY ON/OFF]	16

COMMANDE GENERALE

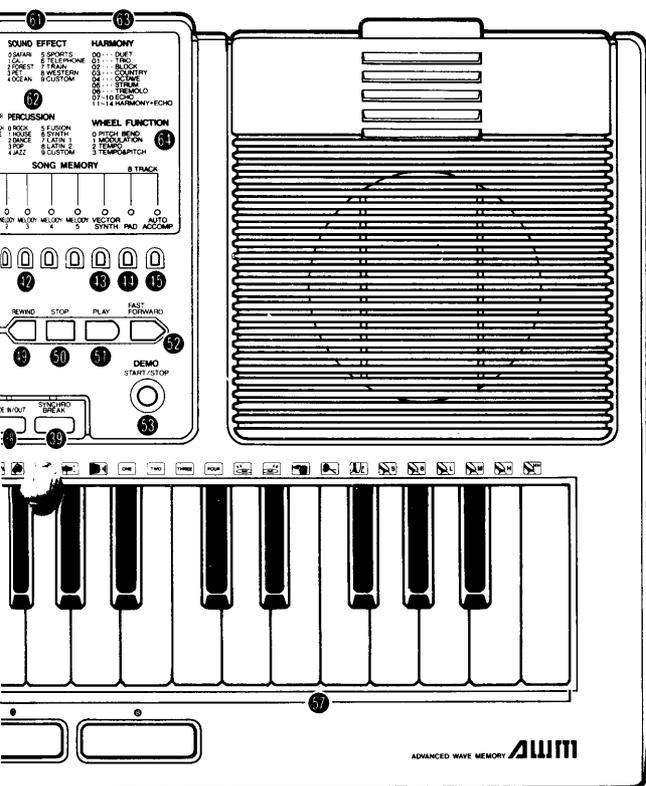
(17) Touche tempo [TEMPO]	19
(18) Touche transposeur [TRANSPOSE]	38
(19) Touche accord fin [TUNING]	38
(20) Touche volume d'accompagnement [ACCOMP. VOL.]	19
(21) Touche molette [WHEEL]	28

MIDI

(22) Touche canal de transmission clavier [KBD TRANSMIT CH]	41
(23) Touche canal de réception/horloge [RECEIVE CH/CLOCK]	41
(24) Touche de transfert des données mémoires [MEMORY BULK DUMP]	42
(25) Touche d'activation/désactivation de canal de réception/horloge [RECEIVE CH/CLOCK ON/OFF]	41

ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE

◆ MODE D'EXECUTION DES ACCORDS	
(26) Touche à un seul doigt [SINGLE FINGER]	20
(27) Touche à plusieurs doigts [FINGERED]	21



(45) Touche accompagnement automatique [AUTO ACCOMP.]	Page 30
(46) Touche enregistrement [RECORD]	31
(47) Touche effacement [CLEAR]	33
(48) Touche remise à l'état initial [RESET]	33
(49) Touche rembobinage [REWIND]	33
(50) Touche arrêt [STOP]	32
(51) Touche reproduction [PLAY]	32
(52) Touche avance rapide [FAST FORWARD]	33

DEMONSTRATION

(53) Touche début/arrêt démonstration [DEMO START/STOP]	8
---	---

EFFET SONORE

(54) Pads d'effet sonore [SOUND EFFECT PADS] [1] à [4]	26
--	----

MOLETTE

(55) Molette [WHEEL]	28
----------------------	----

CLAVIER

(56) Partie accompagnement du clavier (ACCOMPANIMENT SECTION)	20
(57) Partie mélodie du clavier (MELODY SECTION)	20

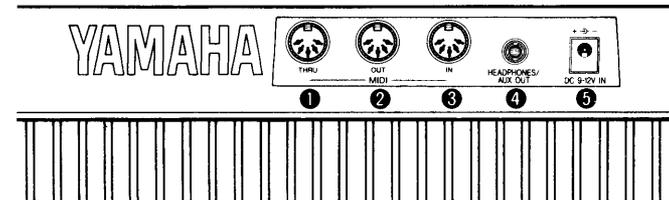
BATTERIE

(58) Pads de batterie [PERCUSSION PADS] [1] à [8]	25
---	----

LISTES DE SELECTION

(59) Liste des styles (STYLE)	18
(60) Liste des voix (VOICE)	14
(61) Liste des effets sonores (SOUND EFFECT)	26
(62) Liste batterie (PERCUSSION)	25
(63) Liste harmonie (HARMONY)	16
(64) Liste des fonctions de la molette (WHEEL FUNCTION)	28

■ FACE ARRIERE



(1) Connecteur de retransmission MIDI [MIDI THRU]	Page 40
(2) Connecteur de sortie MIDI [MIDI OUT]	40
(3) Connecteur d'entrée MIDI [MIDI IN]	40
(4) Prise de sortie auxiliaire/casque d'écoute [HEADPHONES/AUX. OUT]	5
(5) Prise d'entrée CC de 9-12V [DC 9-12V IN]	4

◆ ORCHESTRATION

(28) Touche petit [SMALL]	Page 22
(29) Touche moyen [MEDIUM]	22
(30) Touche grand [LARGE]	22

CONTROLE DE L'ACCOMPAGNEMENT

(31) Touche introduction auto [INTRO]	22
(32) Touche variation rythmique 1 [FILL 1]	23
(33) Touche variation rythmique 2 [FILL 2]	23
(34) Touche variation de style auto [BRIDGE]	23
(35) Touche fin auto [ENDING]	23
(36) Touche début/arrêt synchronisé [SYNCHRO START/STOP]	23
(37) Touche début/arrêt [START/STOP]	23
(38) Touche augmentation/atténuation automatique du volume [FADE IN/OUT]	24
(39) Touche variation de style synchronisée [SYNCHRO BREAK]	24

NUMERO DE MORCEAU/MESURE

(40) Touche numéro de morceau/mesure [SONG #/MEASURE]	31
(41) Touches numéro de morceau [SONG #]	31

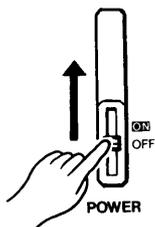
SEQUENCEUR MUSICAL 8 PISTES, 8 MORCEAUX

(42) Touches mélodie [MELODY]	30
(43) Touche synthétiseur vectoriel [VECTOR SYNTH]	30
(44) Touche pad [PAD]	30

1. COMMENT PROCEDER

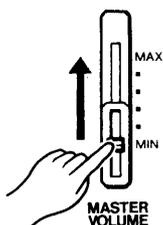
METTEZ SOUS TENSION/ REGLEZ LE VOLUME

1

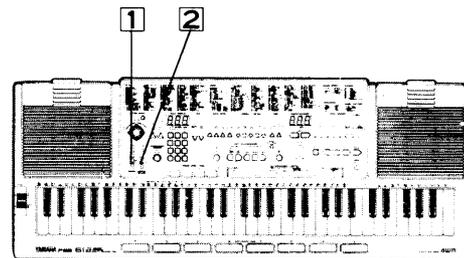


- 1 Mettez l'interrupteur d'alimentation [POWER] sur la position "ON".

2



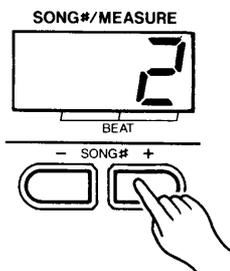
- 2 Faites glisser la commande [MASTER VOLUME] vers le haut ou le bas pour régler le volume.



JOUEZ LA DEMONSTRATION

Le PSS-51 comprend trois morceaux servant à démontrer les possibilités sophistiquées de l'instrument.

1



- 1 Sélectionnez le numéro du morceau de démonstration que vous souhaitez.

Appuyez sur les touches SONG# [+] ou [-] situées sous l'affichage [SONG#/MEASURE] pour sélectionner un des trois morceaux de démonstration. Le numéro du morceau sélectionné apparaît sur l'affichage [SONG#/MEASURE].

2



- 2 Appuyez sur la touche [DEMO START/STOP] pour lancer la démonstration.

3

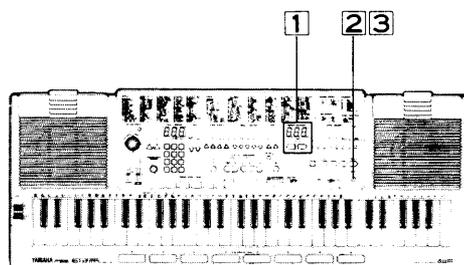


- 3 Appuyez de nouveau sur la touche [DEMO START/STOP] pour arrêter la démonstration.

La reproduction des 3 morceaux se répète de manière continue à partir du morceau sélectionné jusqu'à ce que la touche [DEMO START/STOP] soit de nouveau sollicitée.

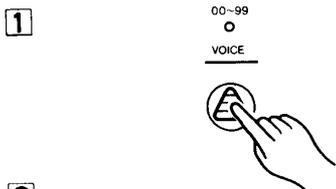
Il est possible de jouer pendant la reproduction des morceaux de démonstration. Réglez la VOIX et autres fonctions de la manière que vous souhaitez.

REMARQUE: Il vous est également possible d'arrêter la démonstration en appuyant sur la touche SONG MEMORY [STOP] ou sur la touche ACCOMPANIMENT CONTROL [START/STOP].

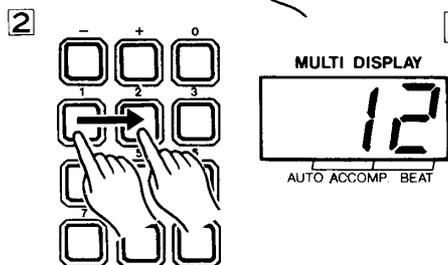


SELECTIONNEZ ET JOUEZ UNE VOIX

L'instrument offre 100 VOIX parmi lesquelles choisir. Reportez-vous à la liste VOICE se trouvant sur la face avant et sélectionnez la VOIX souhaitée.

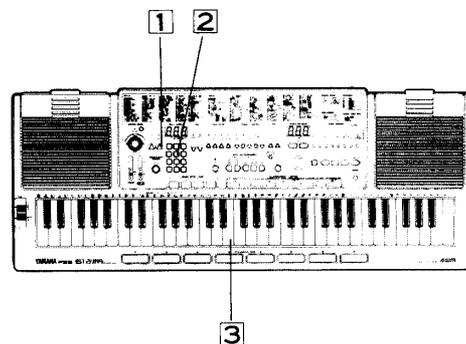


1 Appuyez sur la touche [VOICE].
Le numéro de la VOIX précédemment sélectionnée apparaît sur l'affichage [MULTI DISPLAY].



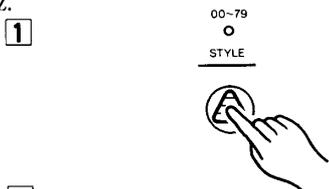
2 Introduisez le numéro de la VOIX que vous souhaitez.
Introduisez un numéro de VOIX à l'aide des touches numériques [0] à [9] ou à l'aide des touches [+] / [-]. Pour sélectionner la voix "Electronic Organ 1" (numéro 12), par exemple, appuyez sur les touches "1" et "2". Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 14.

3 Appuyez sur n'importe quelle touche du clavier pour écouter la VOIX sélectionnée.

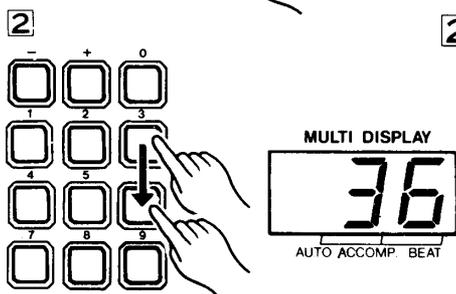


SELECTIONNEZ ET JOUEZ UN STYLE RYTHMIQUE

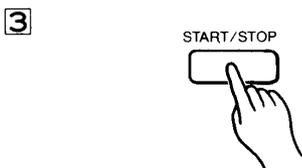
L'instrument offre 80 STYLES rythmiques parmi lesquels choisir. Reportez-vous à la liste STYLE se trouvant sur la face avant et sélectionnez le STYLE que vous souhaitez.



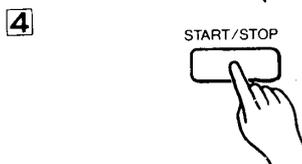
1 Appuyez sur la touche [STYLE].
Le numéro du STYLE précédemment sélectionné apparaît sur l'affichage [MULTI DISPLAY].



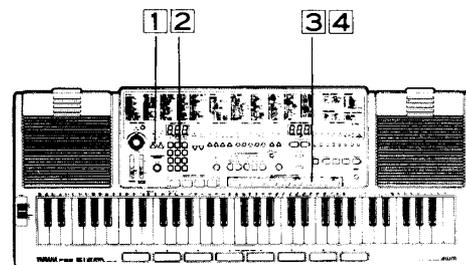
2 Introduisez le numéro du STYLE que vous souhaitez.
Introduisez un numéro de STYLE à l'aide des touches numériques [0] à [9] ou à l'aide des touches [+] / [-]. Pour sélectionner le style "ROCK'N' ROLL 2" (numéro 36), par exemple, appuyez sur les touches "3" et "6". Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 18.



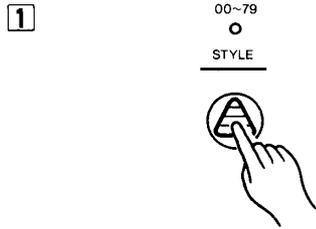
3 Appuyez sur la touche ACCOMPANIMENT CONTROL [START/STOP] pour lancer le rythme.



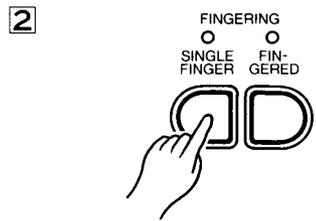
4 Appuyez de nouveau sur la touche [START/STOP] pour arrêter le rythme.



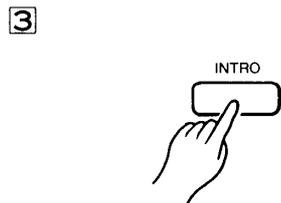
JOUEZ AVEC UN ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE



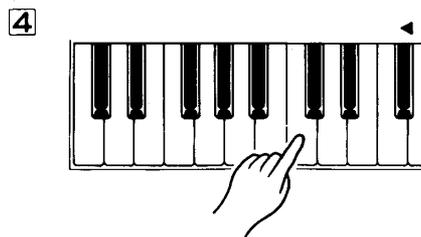
1 Sélectionnez le STYLE rythmique que vous souhaitez de la manière indiquée à la page 9.



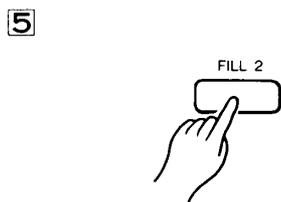
2 Appuyez sur la touche [SINGLE FINGER] sous FINGERING du groupe AUTO ACCOMPANIMENT.



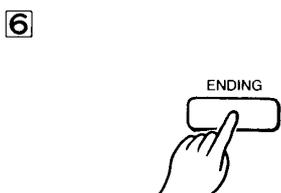
3 Appuyez sur la touche [INTRO] du groupe ACCOMPANIMENT CONTROL.



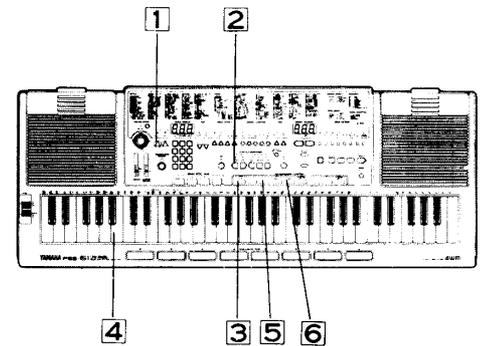
4 Appuyez sur n'importe quelle touche de la partie ACCOMPANIMENT SECTION (partie gauche) du clavier. Jouez plusieurs accords. Pour plus d'informations sur le mode d'accompagnement à un seul doigt, reportez-vous à la page 20.



5 Appuyez sur la touche [FILL 2] pour ajouter une variation rythmique courte.

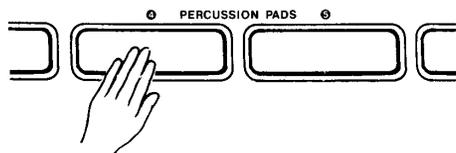


6 Appuyez sur la touche [ENDING] pour arrêter l'ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE avec une fin appropriée.



UTILISEZ LES PADS DE BATTERIE

1



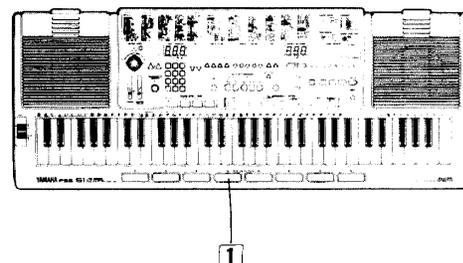
1

Tapez sur n'importe quel pad PERCUSSION.

L'instrument offre 10 catégories de batterie différentes. Chaque catégorie comprend 8 sonorités de batterie différentes, une sonorité par pad. La sonorité de batterie par défaut est "ROCK" (numéro 0), mais d'autres sonorités peuvent être facilement sélectionnées.

Pour plus d'informations, reportez-vous à "PADS DE BATTERIE" à la page 25.

L'ensemble par défaut est le suivant:

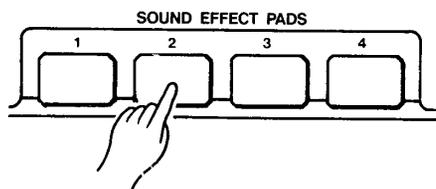


● PADS DE BATTERIE PAR DEFAULT

No.	Catégorie	PAD 1	PAD 2	PAD 3	PAD 4	PAD 5	PAD 6	PAD 7	PAD 8
0	ROCK	Bass Drum Low 	Snare Low 	Tom Low 	Tom High 	Hi-Hat Closed 	Hi-Hat Open 	Crash Cymbal 	Ride Cymbal 2 

APPUYEZ SUR LES PADS D'EFFET SONORE

1



1

Appuyez sur n'importe quel pad SOUND EFFECT.

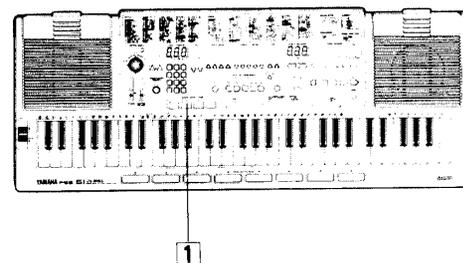
L'instrument offre 10 combinaisons SOUND EFFECT différentes. Chaque combinaison SOUND EFFECT comprend 4 sonorités différentes, une sonorité par pad. La sonorité par défaut est "SAFARI" (numéro 0), mais d'autres sonorités peuvent être facilement sélectionnées.

Pour plus d'informations, reportez-vous à "PADS DE D'EFFET SONORE" à la page 26.

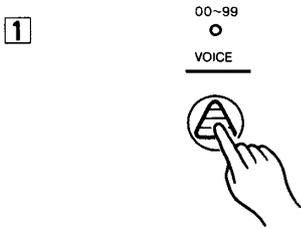
L'ensemble par défaut sont les suivants:

● PADS D'EFFET SONORE PAR DEFAULT

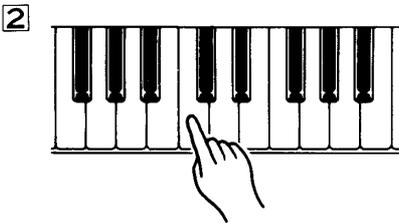
No.	Combinaison	PAD 1	PAD 2	PAD 3	PAD 4
0	SAFARI	Elephant	Lion	Monkey	Percussion



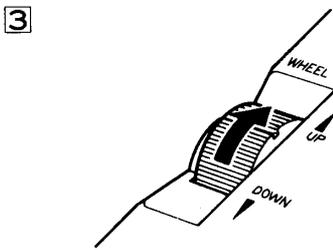
TOURNEZ LA MOLETTE



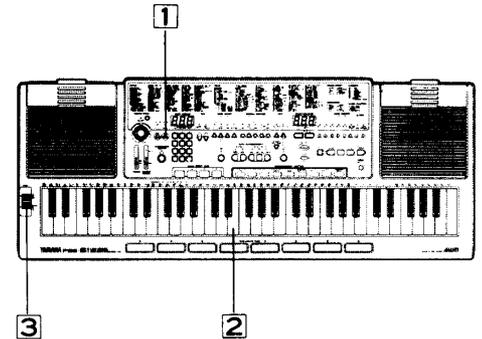
- 1 Sélectionnez la VOIX numéro 18 (E. Guitar 1).
Pour plus d'informations, reportez-vous à "SELECTIONNEZ ET JOUEZ UNE VOIX" à la page 9.



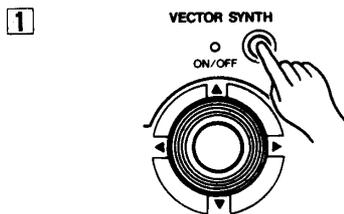
- 2 Appuyez sur n'importe quelle touche du clavier pour jouer une note.



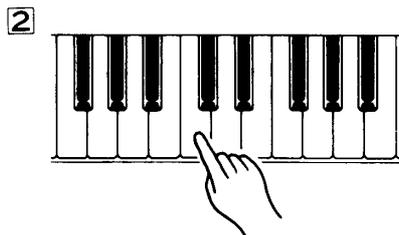
- 3 Tout en maintenant la touche du clavier enfoncée, tournez la molette [WHEEL] vers le haut ou vers le bas pour modifier la courbure du son de la note.
Pour plus d'informations, reportez-vous à "MOLETTE" à la page 28.



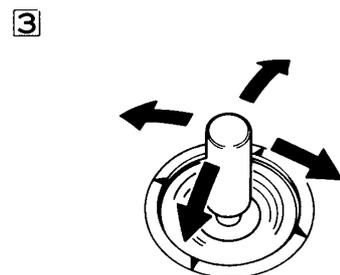
DEPLACEZ LE LEVIER DU SYNTHETISEUR VECTORIEL



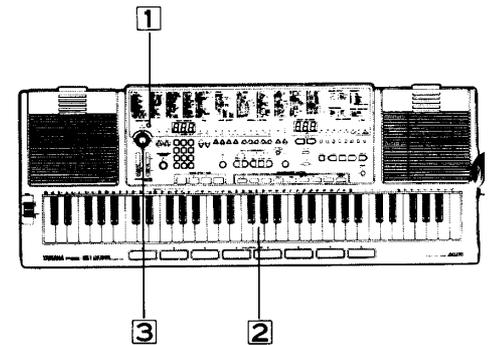
- 1 Appuyez sur la touche [VECTOR SYNTH ON/OFF] pour activer le synthétiseur vectoriel (le témoin [ON/OFF] s'allume).



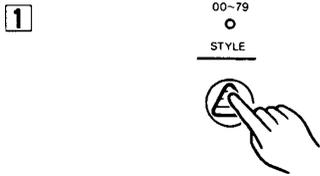
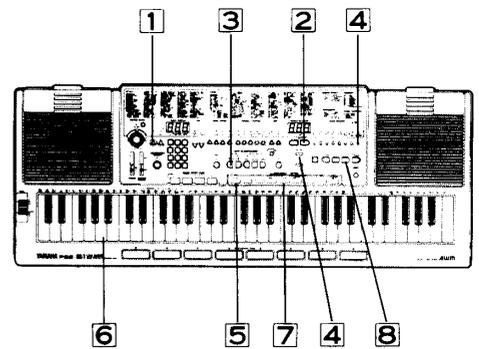
- 2 Jouez une note.



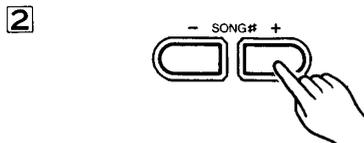
- 3 Tout en maintenant la touche du clavier enfoncée, déplacez le levier de commande vers le haut, le bas, la droite ou la gauche.
Les VOIX entendues sont les voix par défaut. Mettez le levier à la position centrale pour écouter les quatre VOIX simultanément. Pour plus d'informations, reportez-vous à "SYNTHETISEUR VECTORIEL" à la page 27.



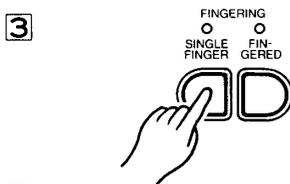
ENREGISTREZ AVEC ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE



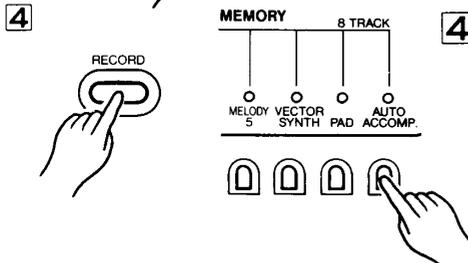
1 Sélectionnez le **STYLE** que vous souhaitez de la manière décrite à la page 9.



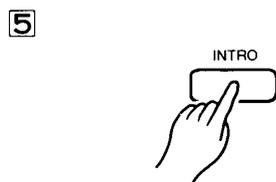
2 Appuyez deux fois sur la touche **SONG# [+]** pour enregistrer le morceau numéro 2.



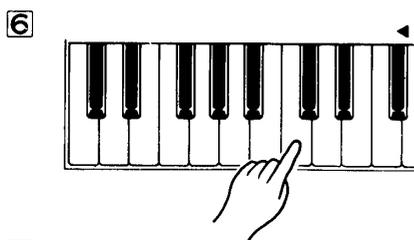
3 Appuyez sur la touche [**SINGLE FINGER**] du groupe **AUTO ACCOMPANIMENT**.



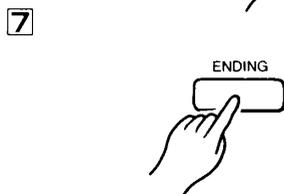
4 Tout en maintenant la touche [**RECORD**] enfoncée, appuyez sur la touche [**AUTO ACCOMP.**] du groupe **SONG MEMORY**.
(Le PSS-51 produit un signal d'attente d'enregistrement.)



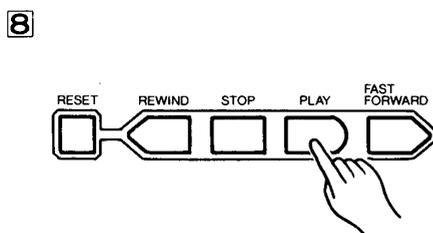
5 Appuyez sur la touche [**INTRO**] du groupe **ACCOMPANIMENT CONTROL**.



6 Appuyez sur n'importe quelle touche de la partie **ACCOMPANIMENT SECTION** du clavier pour lancer l'enregistrement.



7 Appuyez sur la touche [**ENDING**] du groupe **ACCOMPANIMENT CONTROL** pour arrêter l'enregistrement.



8 Appuyez sur la touche [**PLAY**] pour écouter l'enregistrement.

2. GUIDE D'UTILISATION

2.1 REGLAGE DE LA VOIX

VOIX

Réglage: 00-99 Défaut: 00

00~99



VOICE



1. Sélectionnez une des voix de la liste VOICE donnée sur la face avant.

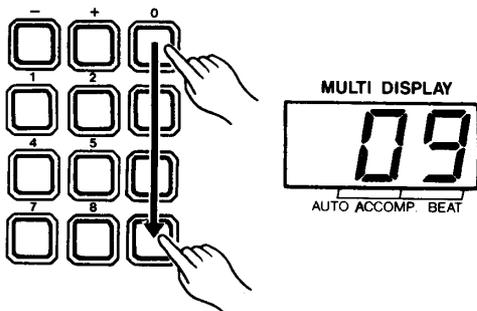
La liste VOICE de la face avant comprend 100 sonorités.

2. Appuyez sur la touche [VOICE].

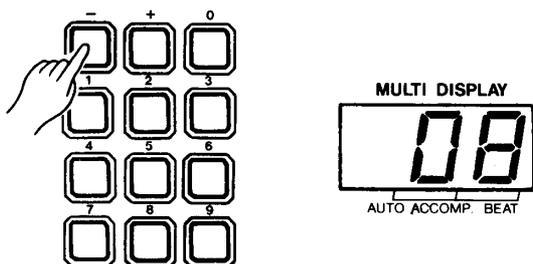
Le numéro de la VOIX précédemment sélectionnée apparaît sur l'affichage [MULTI DISPLAY].

3. Reportez-vous à l'affichage [MULTI DISPLAY] pour confirmation et introduisez le numéro de la VOIX à l'aide des touches numériques [0] à [9].

Il est toujours nécessaire d'introduire deux chiffres pour activer une voix. Pour sélectionner la voix 09 (CELESTA), par exemple, appuyez d'abord sur la touche [0] et ensuite sur la touche [9].



Appuyez sur les touches [+]/[-] pour augmenter ou diminuer le numéro de la VOIX. Lorsque ces touches sont maintenues enfoncées, le numéro de la VOIX augmente ou diminue de manière continue.



■ PERCUSSION AU CLAVIER

Lorsqu'une voix de PERCUSSION (numéro 94 à 99) est sélectionnée, il est possible de jouer sur le clavier une grande variété d'instruments de batterie et de percussion.

Les voix de PERCUSSION 94 à 97 produisent les sonorités indiquées sur la liste VOICE. Les instruments de percussion joués par la VOIX 98 (PERCUSSION W/GATE) et la VOIX 99 (PERCUSSION) sont indiqués par les pictogrammes placés au-dessus des touches du clavier.

Reportez-vous aux tables suivantes pour l'assignation des sons de PERCUSSION aux touches du clavier.

● ASSIGNATIONS TOUCHE/BATTERIE

94 SCRATCH W/PITCH

Touche	Instrument
C1~C6	Scratch

95 KICK & SNARE W/PITCH

Touche	Instrument
C1~B1	Bass Drum Heavy
C2~B2	Bass Drum Light
C3~B3	Snare Low
C4~B4	Snare High
C5~C6	Synth Snare

96 TOM W/PITCH

Touche	Instrument
C1~B2	Acoustic Tom
C3~C6	Synth Tom

97 LATIN PERCS W/PITCH

Touche	Instrument
C1~B1	Conga
C2~B2	Bongo
C3~B3	Timbale
C4~B4	Agogo
C5~C6	Cuica

98 PERCUSSION W/GATE

99 PERCUSSION

Touche	Instrument	Touche	Instrument
C1	Bass Drum Low	C4	Claves Low
C#1	Triangle Mute	C#4	Claves High
D1	Synth Snare	D4	Agogo Low
D#1	Triangle Open	D#4	Agogo High
E1	Synth Tom Bass	E4	Cuica Low
F1	Synth Tom Low	F4	Cuica High
F#1	Synth Tom Middle	F#4	Whistle
G1	Synth Tom High	G4	Brush Squeeze
G#1	Bass Drum High	G#4	Hi-Hat Foot
A1	Bass Drum Middle	A4	Snare Low W/Gate Reverb
A#1	Closed Rim Shot	A#4	Voice 'One'
B1	Tom Bass	B4	Voice 'Two'
C2	Tom Low	C5	Voice 'Three'
C#2	Snare High	C#5	Voice 'Four'
D2	Tom Middle	D5	Scratch Low
D#2	Open Rim Shot	D#5	Scratch High
E2	Snare Low	E5	Bongo Mute
F2	Tom High	F5	Maracas High
F#2	Handclaps	F#5	House Bass Drum
G2	Cowbell	G5	House Snare Drum
G#2	Cabasa	G#5	House Tom Bass
A2	Hi-Hat Closed	A5	House Tom Low
A#2	Brush Hit	A#5	House Tom Middle
B2	Hi-Hat Open	B5	House Tom High
C3	Crash Cymbal	C6	House Hi-Hat
C#3	Splash Cymbal		
D3	Ride Cymbal 1		
D#3	Ride Cymbal 2		
E3	Conga Low		
F3	Conga High		
F#3	Conga Mute		
G3	Bongo Low		
G#3	Bongo High		
A3	Timbale Low		
A#3	Timbale High		
B3	Tambourine		

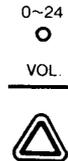
* Dans le cas de la voix 98 (PERCUSSION W/GATE), le son est coupé au moment même où la touche est relâchée. Les sons de la voix 98, cependant, sont identiques à ceux de la voix 99.

2.2 REGLAGE DES EFFETS DE VOIX

Le PSS-51 offre quatre effets de voix extrêmement utiles, à savoir: VOLUME, HARMONIE, SUSTAIN, REVERB, qui enrichissent la voix sélectionnée et augmenteront d'une manière spectaculaire vos possibilités de création musicale. Une explication détaillée de ces fonctions est donnée aux pages suivantes.

VOLUME

Réglage: 0 à 24 Défaut: 21



Bien que la commande MASTER VOLUME soit utilisée pour régler le volume d'ensemble, le volume de la voix sélectionnée peut être réglée indépendamment du volume de tous les autres sons.

1. Appuyez sur la touche [VOL.].

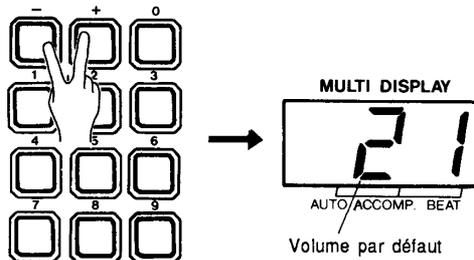
Le niveau du volume apparaît sur l'affichage [MULTI DISPLAY].



Niveau de volume

2. Réglez le volume.

Appuyez sur la touche [+] du pavé numérique pour augmenter le volume ou sur la touche [-] pour le diminuer. Le niveau de volume sélectionné est indiqué sur l'affichage [MULTI DISPLAY] pendant le réglage du volume. La plage de réglage du volume est de 0 à 24; 21 étant le réglage par défaut du volume. Le réglage par défaut peut être rappelé en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].



REMARQUE: Lorsque l'ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE est sélectionné, l'effet de volume n'est actif que sur la partie MELODY SECTION du clavier.

HARMONIE

Réglage: 0 - 14 Défaut: 00



Type d'HARMONIE du PSS-51

00	DUET
01	TRIO
02	BLOCK
03	COUNTRY
04	OCTAVE
05	STRUM
06	TREMOLO
07-10	ECHO
11-14	HARMONY+ECHO

Le PSS-51 comprend 15 types d'HARMONIE, comme le montre la liste HARMONY donnée sur la face avant. Des notes d'harmonie appropriées sont automatiquement ajoutées aux notes que vous jouez sur le clavier.

Lorsque l'effet HARMONIE est utilisé en mode ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE, l'effet sera appliqué à toutes les notes jouées sur la partie MELODY SECTION du clavier.

1. Sélectionnez le type d'HARMONIE dans la liste HARMONY de la face avant.

2. Appuyez sur la touche [HARMONY].

Le numéro du type d'HARMONIE précédemment sélectionné apparaît sur l'affichage [MULTI DISPLAY].

3. Introduisez le numéro d'HARMONIE que vous souhaitez.

Reportez-vous à l'affichage [MULTI DISPLAY] pour confirmation et utilisez la touche [+] ou [-] pour introduire le numéro du type d'harmonie que vous souhaitez (le numéro du type d'harmonie sélectionné est indiqué sur l'affichage [MULTI DISPLAY]).

Le numéro du type d'HARMONIE peut être changé à tout moment tant que le témoin de la touche [HARMONY] est allumé.

4. Appuyez sur la touche [HARMONY ON/OFF] pour activer ou désactiver l'effet.

Le témoin [HARMONY ON/OFF] reste allumé lorsque l'effet est activé.

* Une seule note à la fois peut être jouée sur le clavier lorsque les styles d'HARMONIE 00 à 05 et 11 à 14 sont utilisés.

* Certaines harmonies produites sont basées sur les accords joués sur la partie ACCOMPANIMENT SECTION du clavier en mode A UN SEUL DOIGT ou en mode A PLUSIEURS DOIGTS.

* La fonction HARMONIE ne peut pas être utilisée lorsque le SYNTHÉTEUR VECTORIEL est activé.

* Le fait d'activer la fonction HARMONIE n'affecte pas les notes que vous jouez au moment où la touche est enfoncée. L'effet d'harmonie sera appliqué aux notes suivantes. (TYPES D'HARMONIE 00 à 05, 11 à 14)

SUSTAIN

Réglage: 0,1 Défaut: 0



L'effet de SUSTAIN permet de prolonger légèrement les notes de certaines voix. Avec cet effet, les sons s'évanouissent plus lentement lorsque les touches sont relâchées. La sonorité de ces voix est de ce fait plus riche et plus pleine.

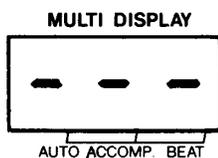
1. Appuyez sur la touche [SUSTAIN].

Le réglage de l'effet SUSTAIN apparaît sur l'affichage [MULTI DISPLAY].

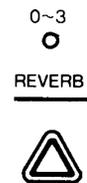
2. Activez ou désactivez l'effet SUSTAIN.

Utilisez les touches [+] et [-] du pavé numérique pour activer ou désactiver l'effet SUSTAIN. Lorsque la touche [-] est sollicitée, un "0" apparaît sur l'affichage [MULTI DISPLAY], ce qui indique que l'effet SUSTAIN est désactivé. Le fait d'appuyer une fois sur la touche [+] fait apparaître "1" sur l'affichage [MULTI DISPLAY], ce qui indique que l'effet SUSTAIN est activé.

REMARQUE: Toutes les VOIX n'ont pas un effet SUSTAIN. Dans le cas des VOIX sans effet SUSTAIN, "- - -" apparaît sur l'affichage [MULTI DISPLAY].

**REVERB**

Réglage: 0-3 Défaut: 0



La fonction REVERB ajoute un effet d'écho pour augmenter la profondeur et l'ampleur de certaines voix. Cet effet produit un son plus panoramique.

1. Appuyez sur la touche [REVERB].

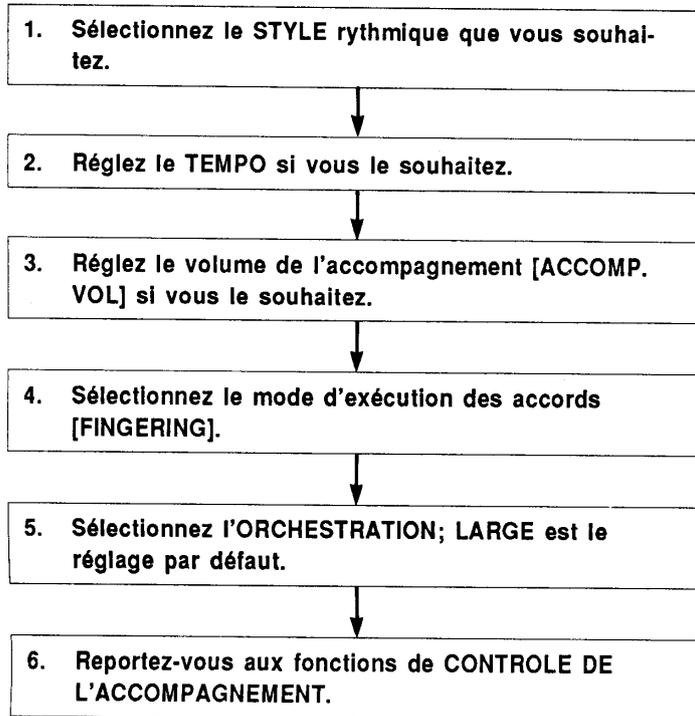
2. Introduisez l'ampleur de l'effet REVERB.

Utilisez les touches [+] et [-] du pavé numérique pour régler l'effet REVERB. Un "0" apparaît sur l'affichage [MULTI DISPLAY], ce qui indique que l'effet REVERB est désactivé. Le fait d'appuyer sur la touche [+] fait augmenter la valeur apparaissant sur l'affichage [MULTI DISPLAY] et active l'effet REVERB: "1" correspond à un effet de reverb faible et "3" à un effet puissant.

REMARQUE: Toutes les VOIX n'ont pas un effet REVERB. Dans le cas des VOIX sans effet REVERB, "- - -" apparaît sur l'affichage [MULTI DISPLAY].

2.3 ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE

Le PSS-51 est pourvu d'une fonction sophistiquée d'ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE qui offre une grande variété de styles musicaux et rythmiques. Un accompagnement entièrement orchestré sera automatiquement produit selon le style rythmique sélectionné parmi les 80 STYLES et les accords joués. Procédez de la manière indiquée ci-dessous pour obtenir le maximum des possibilités de la fonction d'ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE.



STYLE

Réglage: 00-79 Défaut: 00

00-79



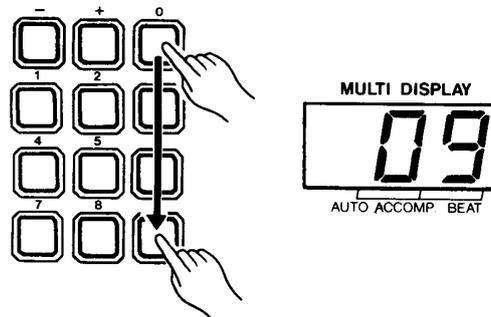
STYLE



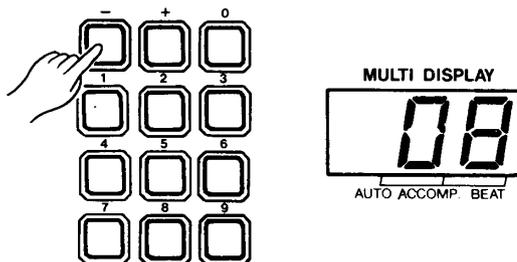
La liste STYLE de la face avant comprend 80 styles rythmiques. Sélectionnez un des 80 styles.

1. Appuyez sur la touche **[STYLE]**.
Le numéro du **[STYLE]** précédemment sélectionné apparaît sur l'affichage **[MULTI DISPLAY]**.
2. Reportez-vous à l'affichage **[MULTI DISPLAY]** pour confirmation et utilisez les touches numériques **[0] - [9]**.

Il est toujours nécessaire d'introduire deux chiffres pour activer un style. Pour sélectionner le style 09 (ROCK SHUFFLE 1), par exemple, appuyez d'abord sur la touche **[0]** et ensuite sur la touche **[9]**.



Appuyez sur les touches **[+]/[-]** pour augmenter ou diminuer d'un le numéro du **STYLE**. Le fait d'appuyer une fois sur la touche **[-]** après avoir sélectionné le style 09 (ROCK SHUFFLE 1), par exemple, fait passer l'affichage au numéro "08" (EURO BEAT 2). Le fait de maintenir enfoncée la touche appropriée fait augmenter ou diminuer le numéro de **STYLE** d'une manière continue.



TEMPO

Réglage: 40-240



La fonction TEMPO est utilisée pour régler le tempo de l'ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE, du SEQUENCEUR MUSICAL 8 PISTES, 8 MORCEAUX et de la reproduction de la DEMONSTRATION.

1. **Appuyez sur la touche [TEMPO].**

Le tempo précédemment réglé apparaît sur l'affichage [MULTI DISPLAY] exprimé en temps de quart de note par minute.

2. **Réglez le TEMPO comme vous le souhaitez.**

Reportez-vous à l'affichage [MULTI DISPLAY] pour confirmation et augmentez ou diminuez le tempo à l'aide des touches [+] / [-].

La plage de réglage du TEMPO va de 40 à 240 temps par minute. Chaque style a un tempo différent qui est automatiquement rappelé chaque fois que le style est sélectionné. Si le tempo d'un style a été modifié, le tempo par défaut de ce style peut être rappelé en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].

REMARQUE: Si un nouveau style est sélectionné alors que le rythme est arrêté, le tempo par "défaut" de ce nouveau style sera automatiquement sélectionné. D'un autre côté, si un nouveau style est sélectionné pendant que le rythme joue, le nouveau style gardera le tempo du style précédent.

VOLUME D'ACCOMPAGNEMENT

Réglage: 0-24 Défaut: 21



Bien que la commande [MASTER VOLUME] soit utilisée pour régler le niveau du volume d'ensemble, la touche [ACCOMP. VOL.] peut être utilisée pour régler le volume de l'accompagnement d'une manière sélective par rapport à tous les autres sons.

1. **Appuyez sur la touche [ACCOMP. VOL.].**

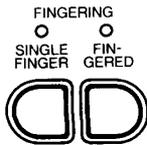
Le niveau du VOLUME D'ACCOMPAGNEMENT précédemment réglé apparaît sur l'affichage [MULTI DISPLAY].

2. **Réglez le volume.**

Utilisez la touche [+] du pavé numérique pour augmenter le volume ou la touche [-] pour le diminuer. Le niveau du volume sélectionné sera indiqué sur l'affichage [MULTI DISPLAY] pendant le réglage du volume. Le volume peut être réglé sur une plage allant de 0 à 24. Le réglage 0 ne produit aucun son, alors que le réglage 24 produit le volume d'accompagnement maximal. Le réglage par défaut peut être rappelé en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].

REMARQUE: La commande [ACCOMP. VOL.] ne peut être utilisée que lorsque le mode ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE a été sélectionné. De plus, cette commande n'est active que pour la partie ACCOMPANIMENT SECTION du clavier.

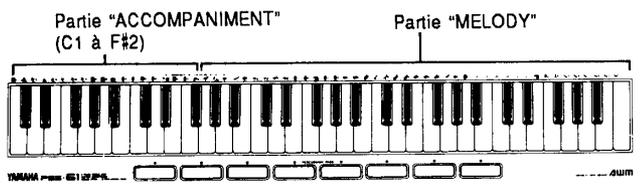
MODE D'EXECUTION DES ACCORDS



La fonction d'ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE offre deux modes d'exécution des accords (FINGERING): le mode à un seul doigt (SINGLE FINGER) et le mode à plusieurs doigts (FINGERED).

Le mode à un seul doigt permet de produire facilement un accompagnement d'accords et basses en n'appuyant que sur une ou au maximum trois touches de la partie ACCOMPANIMENT SECTION du clavier. Le mode à plusieurs doigts permet l'exécution normale d'accords. Un accompagnement approprié sera joué selon le style et le mode d'accord sélectionnés.

● MODE D'EXECUTION DES ACCORDS



Lorsque le témoin [SINGLE FINGER] est allumé, le mode à un seul doigt est activé. Le mode à plusieurs doigts est activé lorsque le témoin [FINGERED] est allumé. Quel que soit le mode sélectionné, l'accompagnement commence lorsqu'une note est jouée sur la partie ACCOMPANIMENT SECTION du clavier (C1 à F#2).

- L'ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE continue de jouer même lorsque vous cessez de toucher les touches de la partie ACCOMPANIMENT SECTION du clavier. Une pression brève des touches appropriées d'accompagnement automatique suffit pour changer d'accord.
- Si le mode d'exécution à un seul doigt ou à plusieurs doigts est utilisé pendant l'arrêt de l'accompagnement, les sons d'accord et basse appropriés seront produits dès qu'une des touches de la partie gauche du clavier est jouée. En cas de changement de STYLE, une VOIX correspondante sera automatiquement sélectionnée. Les canaux 14 et 15 servent respectivement à la transmission des sons d'accord et basse. La VOIX utilisée pour chaque canal peut être réglée indépendamment (Pour plus d'informations sur les numéros de canaux, reportez-vous à "CANAUX MIDI" à la page 39).

■ Mode à un seul doigt [SINGLE FINGER]:

Ce mode d'accompagnement permet de produire de très beaux accompagnements orchestrés en utilisant des accords de type majeur, septième, mineur et septième mineure exécutés en appuyant sur une ou au maximum trois touches de la partie ACCOMPANIMENT SECTION du clavier.

1. Appuyez sur la touche [SINGLE FINGER].

Le témoin correspondant s'allume et le PSS-51 est mis automatiquement en mode d'attente, comme l'indiquent les 3 points clignotant sur l'affichage [MULTI DISPLAY] et le fait que le témoin [SYNCHRO START/STOP] est allumé.

2. Jouez une ou plusieurs notes sur la partie ACCOMPANIMENT SECTION du clavier.

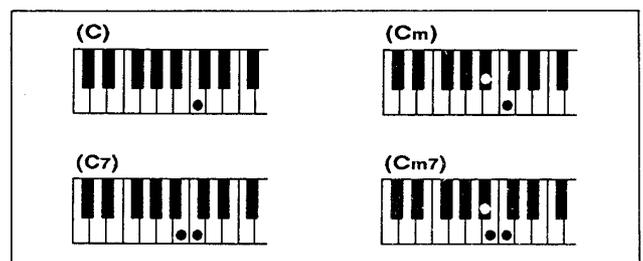
L'ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE commence selon l'accord joué.

● EXECUTION DES ACCORDS:

Le fait de jouer une touche quelconque de la partie ACCOMPANIMENT SECTION du clavier produit un accord majeur. Cependant, la progression des accords de la plupart des morceaux fait aussi appel à d'autres accords, tels que des accords de type septième ou mineur. Pour exécuter ce type d'accord, appuyez simultanément sur 2 ou 3 touches de la partie ACCOMPANIMENT SECTION du clavier.

Accord majeur	Appuyez sur la touche de la note fondamentale.
Accord mineur	Appuyez simultanément sur la touche de la note fondamentale et sur n'importe quelle touche noire à gauche de la note fondamentale.
Accord 7ème	Appuyez simultanément sur la touche de la note fondamentale et sur n'importe quelle touche blanche à gauche de la note fondamentale.
Accord 7ème mineure	Appuyez simultanément sur la touche de la note fondamentale et sur n'importe quelle touche blanche et touche noire à gauche de la note fondamentale.

• Dans les exemples suivants "C" est la note fondamentale.



■ Mode à plusieurs doigts [FINGERED]:

Le mode à plusieurs doigts est idéal pour jouer un accompagnement en exécutant les accords de la manière normale. Ce mode est extrêmement souple et un grand nombre de types d'accord peuvent être joués et reconnus. Les types d'accord reconnus en mode à plusieurs doigts sont les suivants:

Accord	Abréviation	Doigté normal
Majeur	M	1-3-5
Mineur	m	1-♭3-5
Septième	7	1-3-(5)-♭7
Septième mineure	m7	1-♭3-(5)-♭7
Septième majeure	M7	1-3-(5)-7
Quinte bémol septième mineure	m7-5	1-♭3-♭5-♭7
Quarte suspendue septième	7sus4	1-4-5-♭7
Augmenté (septième)	aug(7)	1-3-♯5-(♭7)
Diminué (septième)	dim(7)	1-♭3-♭5-(6)
Septième majeure mineure	mM7	1-♭3-(5)-7
Quinte bémol septième	7-5	1-3-♭5-♭7
Sixte mineure	m6	1-♭3-5-6
Quinte parfaite	p5	1-5

* Les notes indiquées entre parenthèses peuvent être omises.

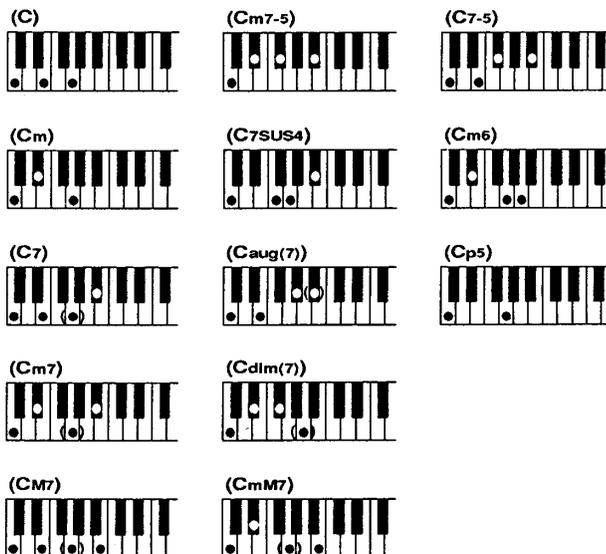
1. Appuyez sur la touche [FINGERED].

Le témoin correspondant s'allume et le PSS-51 est mis automatiquement en mode d'attente, comme l'indique les 3 points clignotant sur l'affichage [MULTI DISPLAY] et le fait que le témoin [SYNCHRO START/STOP] est allumé.

2. Jouez un accord sur la partie ACCOMPANIMENT SECTION du clavier.

L'ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE commence selon l'accord joué.

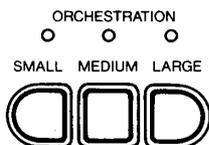
● ACCORDS EN "C" DETECTABLES



- * Dans le cas des accords diminués et des accords augmentés, la note jouée la plus basse sera prise comme note fondamentale.
- * Les accords de quinte bémol en septième seront reconnus si la note la plus basse est la note fondamentale ou la septième bémol.
- * Les accords de sixte mineure ne seront détectés correctement que s'ils sont joués dans la "position fondamentale".
- * Lorsqu'une octave (la note fondamentale et la 8ème note de sa gamme) est jouée, seule la note fondamentale sera produite.
- * Lorsque la note fondamentale et la 5ème note de sa gamme sont jouées, l'accompagnement automatique n'utilisera que la note fondamentale et la 5ème.

ORCHESTRATION

Défaut: Large



La fonction ORCHESTRATION de l'ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE offre trois variations: petit [SMALL], moyen [MEDIUM] et grand [LARGE]. Ces modes offrent un degré d'orchestration différent. Le fait d'appuyer sur la touche [SMALL] produit un ensemble de lignes de basse et rythme. La touche [MEDIUM] permet d'ajouter des accords, ce qui rend l'accompagnement plus vivant. La touche [LARGE] donne un accompagnement produit par un ensemble complet. "LARGE" est le réglage ORCHESTRATION par défaut, mais il est possible de choisir n'importe quelle autre variation pendant que l'accompagnement joue.

● Canaux des variations ORCHESTRATION

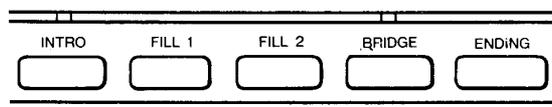
	Canaux 10-13 Autres	Canal 14 Accord	Canal 15 Basse	Canal 16 Rythme
SMALL			○	○
MEDIUM		○	○	○
LARGE	○	○	○	○

REMARQUE: Les numéros de canaux de la table ci-dessus sont les numéros des canaux MIDI. Pour plus d'informations sur les CANAUX MIDI, reportez-vous à la page 39.

CONTROLE DE L'ACCOMPAGNEMENT

■ Motifs d'accompagnement

La section [ACCOMPANIMENT CONTROL] offre les motifs suivants: INTRO, NORMAL, BRIDGE, FILL 1, FILL 2 et ENDING. Passez à volonté d'un motif à l'autre pendant que l'accompagnement joue pour ajouter de la variété à la structure de votre morceau et une certaine sophistication à votre interprétation.



● Introduction auto [INTRO]

Le motif INTRO est activé en appuyant sur la touche [INTRO] de la section ACCOMPANIMENT CONTROL. Lorsque le témoin [INTRO] est allumé, le motif INTRO est prêt. Le rythme sélectionné commencera avec une introduction musicale appropriée. L'introduction commence à la sollicitation de la touche [START/STOP].

Le point le plus à gauche de l'affichage [MULTI DISPLAY] clignote pendant que l'introduction auto joue. Lorsque l'introduction auto est terminée, les autres points de l'affichage [MULTI DISPLAY] se mettent à clignoter en fonction du tempo du style rythmique sélectionné. Une fois que l'introduction auto est terminée, l'accompagnement passe automatiquement au motif normal. (Si le témoin [BRIDGE] est allumé, l'introduction auto sera suivie d'une variation [BRIDGE].) La touche [INTRO] peut être utilisée à tout moment pour sélectionner un motif d'introduction, et ce même pendant que l'accompagnement joue. La longueur de chaque introduction auto varie en fonction du style rythmique sélectionné.

● Motif [NORMAL]

Chaque style rythmique offre deux variations principales: NORMAL et BRIDGE. Lorsque le motif NORMAL est activé, le témoin [BRIDGE] n'est pas allumé. Lorsque le mode NORMAL a été sélectionné, un motif rythmique de base est reproduit de manière continue.

● **Motif [BRIDGE]**

L'autre motif principal est le motif BRIDGE. Ce motif rythmique est sélectionné lorsque la touche [BRIDGE] a été sollicitée et que le témoin [BRIDGE] est allumé. La mode BRIDGE produit des sonorités et motifs rythmiques plus complexes qui se poursuivent tant que le témoin [BRIDGE] est allumé. Si le motif NORMAL ou le motif BRIDGE est sélectionné pendant que le rythme joue, le motif rythmique correspondant commencera au début de la mesure suivante.

● **Variation rythmique [FILL 1]**

Le PSS-51 offre deux variations rythmiques supplémentaires: les variations FILL 1 et FILL 2. La variation FILL 1 peut être sélectionnée à partir de n'importe quel autre motif rythmique, mais elle est toujours suivie par la reprise du motif NORMAL. Appuyez à tout moment sur la touche [FILL 1], pendant que l'accompagnement joue, pour ajouter une courte variation rythmique qui sera automatiquement suivie par la reprise du motif NORMAL. Si la touche [FILL 1] est maintenue enfoncée, le motif sera répété jusqu'à ce que la touche soit relâchée, après quoi le motif NORMAL reprend à partir du début de la mesure suivante.

● **Variation rythmique [FILL 2]**

L'autre variation rythmique supplémentaire est la variation FILL 2 qui est toujours suivie par la reprise du motif BRIDGE. FILL 2 peut être sélectionné à partir de n'importe quel autre motif rythmique. Appuyez à tout moment sur la touche [FILL 2], pendant que l'accompagnement joue, pour ajouter automatiquement une courte variation rythmique qui sera automatiquement suivie par la reprise du motif BRIDGE. Si la touche [FILL 2] est maintenue enfoncée, le motif sera répété jusqu'à ce que la touche soit relâchée, après quoi le motif BRIDGE reprend à partir du début de la mesure suivante.

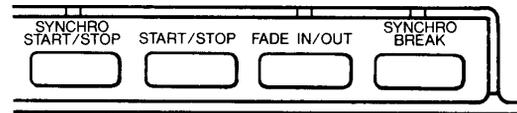
* La variation rythmique FILL 1 est automatiquement suivie du motif NORMAL alors que la variation FILL 2 est suivie du motif BRIDGE. Cependant, si les motifs INTRODUCTION AUTO, FIN AUTO, NORMAL (pour FILL 1) ou BRIDGE (pour FILL 2) sont sélectionnés avant la fin de la variation rythmique, l'accompagnement passe au motif sélectionné.

● **Fin auto [ENDING]**

Appuyez sur la touche [ENDING] pendant que l'accompagnement joue pour sélectionner une phrase de fin auto appropriée au style rythmique sélectionné. Le motif de fin auto commence à partir du premier temps de la mesure suivante et arrête automatiquement l'accompagnement. Le point le plus à gauche de l'affichage [MULTI DISPLAY] clignote pendant la reproduction de la phrase de fin auto.

* Une variation rythmique sera jouée si la touche [FILL 1] ou [FILL 2] est sollicitée pendant la reproduction du motif de fin auto avec retour, selon le cas, au motif NORMAL ou BRIDGE.

■ **CONTROLE DE L'ACCOMPAGNEMENT**

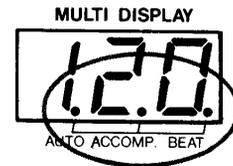


◆ **Début/arrêt [START/STOP]**

Appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer immédiatement le rythme sélectionné. Le rythme sera alors reproduit sans accompagnement en accords ou basse. Si vous sélectionnez alors le mode à un seul doigt ou le mode à plusieurs doigt, le fait de jouer des notes ou des accords sur la partie ACCOMPANIMENT SECTION du clavier ajoutera des accords et lignes de basse au rythme. Appuyez de nouveau sur la touche [START/STOP] pour arrêter immédiatement l'accompagnement.

A propos de l'affichage de temps

Pendant que le rythme joue, les 3 points de l'affichage [MULTI DISPLAY] donne une indication visuelle du tempo.



Mesure 4/4			Mesure 3/4		
1er temps	●	●	1er temps	●	●
2ème temps	●	○	2ème temps	●	○
3ème temps	○	●	3ème temps	○	●
4ème temps	○	○			

◆ **Début/arrêt synchronisé [SYNCHRO START/STOP]**

Appuyez sur la touche [SYNCHRO START/STOP] pour lancer l'accompagnement en synchronisation avec la première note jouée sur le clavier. Le témoin [SYNCHRO START/STOP] s'allume lorsque ce mode est sélectionné. Des accords et lignes de basse pourront alors être ajoutés, en jouant sur la partie ACCOMPANIMENT SECTION du clavier, après sélection du mode d'exécution à un seul doigt ou à plusieurs doigts. Appuyez une deuxième fois sur la touche [SYNCHRO START/STOP] pour arrêter l'accompagnement et rétablir la fonction de début synchronisé.

Lorsque la touche [SYNCHRO START/STOP] est sollicitée, les trois points de l'affichage [MULTI DISPLAY] et le témoin [SYNCHRO START/STOP] clignotent au tempo sélectionné.

◆ Augmentation/atténuation automatique du volume [FADE IN/OUT]

Appuyez sur la touche [FADE IN/OUT] pour augmenter ou diminuer automatiquement le volume du style d'accompagnement sélectionné. Pendant l'augmentation automatique (FADE IN), le volume initial est très bas et devient progressivement plus fort jusqu'à ce que le niveau de volume sélectionné soit atteint. Dans ce cas, lancez l'accompagnement en jouant sur la partie ACCOMPANIMENT SECTION du clavier une fois que le mode à un seul doigt ou à plusieurs doigt a été sélectionné. A la fin de l'augmentation automatique du volume, le témoin [FADE IN/OUT] s'éteint.

Pendant que l'accompagnement joue, appuyez sur la touche [FADE IN/OUT] pour lancer l'atténuation automatique (FADE OUT) du volume. Le témoin [FADE IN/OUT] s'allume et le volume de l'accompagnement s'atténue progressivement.

◆ Variation de style synchronisé [SYNCHRO BREAK]

La fonction SYNCHRO BREAK permet de contrôler les parties rythmiques de l'accompagnement. Lorsque l'un des pads [SOUND EFFECT] ou des pads [PERCUSSION] est sollicité, après sollicitation de la touche [SYNCHRO BREAK], la partie batterie programmée du style rythmique sera interrompue jusqu'au premier temps de la mesure suivante, afin de vous permettre d'ajouter des sons de pad personnels.

MEMOIRE DE REGISTRATION [REGISTRATION MEMORY]



Le PSS-51 est pourvu de 80 STYLES rythmiques différents et chaque STYLE comprend un motif NORMAL et un motif BRIDGE. La fonction de registration [REGISTRATION MEMORY] permet de sélectionner automatiquement une registration de VOIX et une registration d'EFFETS DE VOIX pour chaque STYLE.

Les registrations programmées ont été créées avec le plus grand soin par des musiciens professionnels afin de produire des arrangements musicaux de très grande qualité.

■ Utilisation de la mémoire de registration

N'importe quel STYLE peut être sélectionné parmi les 80 STYLES de la liste figurant sur la face avant.

1. **Sélectionnez le motif BRIDGE, si vous le souhaitez.**
2. **Appuyez sur la touche [REGISTRATION MEMORY].**
La VOIX et les EFFETS DE VOIX programmés seront réglés automatiquement.
3. **Exécutez un morceau.**

Les réglages de registration VOIX et EFFETS DE VOIX peuvent alors être modifiés (reportez-vous aux pages 16 et 17). Les modifications effectuées sont mises en mémoire et peuvent être rappelées ultérieurement en procédant de la manière décrite ci-dessus.

Pour rappeler une registration après l'avoir modifiée, appuyez simultanément sur les touches [+] et [-] pour la VOIX et chaque EFFET DE VOIX.

REMARQUE: Les données de registration seront conservées en mémoire aussi longtemps que l'instrument est alimenté. Si le cordon d'alimentation secteur est débranché ou si la tension des piles est faible, toutes les données en mémoire seront perdues. Les données de registration d'origine seront alors automatiquement rétablies.

PADS DE BATTERIE

Réglage: 0-9 Défaut: 0

0~9
○
PERCUSSION



Les pads PERCUSSION permettent d'ajouter facilement une grande variété de sons de batterie à une interprétation musicale. Des arrangements de batterie communément utilisés peuvent être aisément sélectionnés dans la liste PERCUSSION de la face avant. Pour encore plus de commodité, il vous est possible d'assigner un arrangement de batterie personnalisé à la catégorie (9) CUSTOM.

1. Choisissez une des 10 catégories de percussion de la liste PERCUSSION de la face avant.

2. Appuyez sur la touche [PERCUSSION].

Le numéro PERCUSSION précédemment sélectionné apparaîtra sur l'affichage [MULTI DISPLAY].

3. Introduisez le numéro de PERCUSSION que vous souhaitez.

Utilisez les touches [+] ou [-] du pavé numérique pour sélectionner le type de PERCUSSION que vous souhaitez. Le numéro de PERCUSSION sera indiqué sur l'affichage [MULTI DISPLAY]. Le numéro de PERCUSSION peut être changé à tout moment tant que le témoin [PERCUSSION] est allumé.

4. Battez les PADS PERCUSSION marqués [1] à [8] comme vous le souhaitez.

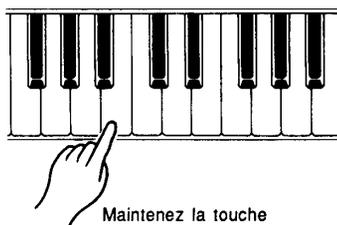
■ Assignation personnalisée des pads:

Il est possible d'assigner aux pads de batterie n'importe lequel des 61 sons de percussion de la VOIX 99 (Les sons de percussion sont indiqués par les pictogrammes situés au dessus des touches du clavier).

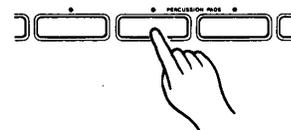
1. Sélectionnez la numéro de PERCUSSION 9 (CUSTOM) à l'aide des touches [+] ou [-].

2. Sélectionnez le numéro de VOIX 99.

3. Maintenez enfoncée la touche du clavier correspondant à la sonorité de percussion que vous souhaitez et appuyez sur un des pads PERCUSSION numéroté [1] à [8]. Procédez de la même manière pour l'assignation des autres pads.



Maintenez la touche enfoncée.



Lorsque le numéro de PERCUSSION 9 (CUSTOM) est sélectionné, les sonorités de percussion assignées peuvent être reproduites à tout moment en tapant sur le pad approprié. Reportez-vous à "ASSIGNATIONS TOUCHE/BATTERIE" à la page 15.

- * Lorsque [VECTOR SYNTH] est ON, il n'est pas possible d'assigner les pads PERCUSSION.
- * Les assignations des pads PERCUSSION personnalisées resteront en mémoire aussi longtemps que l'instrument est alimenté.
- * Des sons de batterie peuvent être assignés aux pads EFFET SONORE (No. 9 [CUSTOM]).

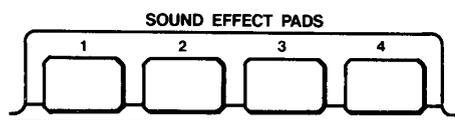
● LISTE DES CATEGORIES DE BATTERIE

No.	Catégorie	PAD 1	PAD 2	PAD 3	PAD 4	PAD 5	PAD 6	PAD 7	PAD 8
0	ROCK	Bass Drum Low	Snare Low	Tom Low	Tom High	Hi-Hat Closed	Hi-Hat Open	Crash Cymbal	Ride Cymbal 2
1	HOUSE	House Bass Drum	House Snare Drum	House Tom Bass	House Tom Middle	House Hi-Hat	Maracas High	Tambourine	Triangle Open
2	DANCE	Bass Drum Middle	Open Rim Shot	Tom Low	Handclaps	Hi-Hat Closed	Hi-Hat Open	Crash Cymbal	Ride Cymbal 1
3	POP	Bass Drum Middle	Snare Low W/GR	Tom Low	Tambourine	Hi-Hat Closed	Hi-Hat Open	Crash Cymbal	Ride Cymbal 1
4	JAZZ	Bass Drum High	Snare High	Brush Squeeze	Brush Hit	Hi-Hat Foot	Hi-Hat Open	Crash Cymbal	Ride Cymbal 2
5	FUSION	Bass Drum Middle	Snare Low	Tom Low	Cowbell	Hi-Hat Closed	Hi-Hat Open	Splash Cymbal	Ride Cymbal 1
6	SYNTH	Bass Drum Low	Synth Snare	Synth Tom Low	Synth Tom Middle	Hi-Hat Closed	Hi-Hat Open	Crash Cymbal	Splash Cymbal
7	LATIN1	Bongo Low	Bongo High	Bongo Mute	Claves Low	Claves High	Conga Low	Conga High	Conga Mute
8	LATIN2	Cuica Low	Cuica High	Timbale Low	Timbale High	Agogo Low	Agogo High	Cabasa	Whistle
9	CUSTOM	Bass Drum Low	Snare Low	Tom Low	Tom High	Hi-Hat Closed	Hi-Hat Open	Crash Cymbal	Ride Cymbal 2

PAD D'EFFET SONORE

Réglage: 0-9 Défaut: 0

0~9
○
SOUND
EFFECT



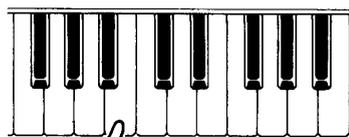
Les pads [SOUND EFFECT] permettent d'ajouter aisément des effets sonores à une interprétation musicale. Une variété d'effets sonores intéressants peuvent être sélectionnés dans la liste SOUND EFFECT de la face avant.

1. Choisissez une des 10 combinaisons d'effet sonore de la liste SOUND EFFECT de la face avant.
2. Appuyez sur la touche [SOUND EFFECT].
Le numéro EFFET SONORE précédemment sélectionnée apparaîtra sur l'affichage [MULTI DISPLAY].
3. Introduisez le numéro de la combinaison d'EFFET SONORE que vous souhaitez.
Utilisez les touches [+] ou [-] du pavé numérique pour sélectionner la combinaison d'EFFET SONORE que vous souhaitez. Le numéro de la combinaison d'EFFET SONORE est indiqué sur l'affichage [MULTI DISPLAY]. Le numéro de la combinaison d'EFFET SONORE peut être changé à tout moment tant que le témoin [SOUND EFFECT] est allumé.
4. Appuyez sur les pads SOUND EFFECT marqués [1] à [4] comme vous le souhaitez.

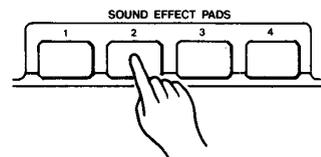
■ Assignation personnalisée des pads:

Il est possible d'assigner aux pads SOUND EFFECT n'importe lequel des 40 effets sonores de la VOIX 99.

1. Sélectionnez la numéro de combinaison d'EFFET SONORE 9 (CUSTOM) à l'aide des touches [+] ou [-].
2. Sélectionnez le numéro de VOIX 99.
3. Appuyez sur la touche [TRANPOSE] et régler la hauteur (voir page 38).
Une valeur de transposition de -24 ou 24 est conseillée.
4. Maintenez enfoncée la touche du clavier correspondant à l'effet sonore que vous souhaitez et appuyez sur un des pads SOUND EFFECT numéroté [1] à [4]. Procédez de la même manière pour l'assignation des autres pads.



Maintenez la touche enfoncée.



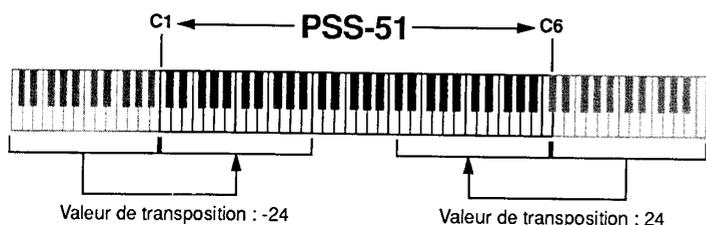
Lorsque le numéro de combinaison d'EFFET SONORE 9 (CUSTOM) est sélectionné, les effets sonores assignés peuvent être reproduits à tout moment en tapant sur le pad approprié.

- * Lorsque [VECTOR SYNTH] est ON, il n'est pas possible d'assigner les pads SOUND EFFECT.
- * Les assignations des pads SOUND EFFECT personnalisées resteront en mémoire aussi longtemps que l'instrument est alimenté.
- * Des effets sonores peuvent être assignés aux pads PERCUSSION (No. 9 [CUSTOM]).

● LISTE DES COMBINAISONS D'EFFET SONORE

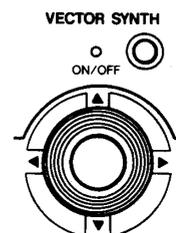
No.	Combinaison	PAD 1	PAD 2	PAD 3	PAD 4
0	SAFARI	Elephant	Lion	Monkey	Percussion
1	CAR	Brake!	Horn	Start&Idle	Accelerate
2	FOREST	Chirp	Bird 1	Bird 2	Brook
3	PET	Cat	Dog 1	Dog 2	Rooster
4	OCEAN	Boat	Marine Horn	Seagull	Wave
5	SPORTS	Tennis	Basketball	Baseball	Golf
6	TELEPHONE	Push Tones	Busy Signal	Call Signal	Voice
7	TRAIN	Crossing Bell	Steam Whistle	Steam Engine	Train
8	WESTERN	Cowboy	Horse Gallop	Horse	Cow
9	CUSTOM	Rain	Thunder	Wind	Frogs

● TRANSPOSITION D'EFFET SONORE



SYNTHETISEUR VECTORIEL

Réglage: 00-99



● ASSIGNATIONS TOUCHE/EFFET SONORE

99 PERCUSSION

Touche	Instrument	Touche	Instrument
C-1	Elephant	C6	House Hi-Hat
C#-1	Lion	C#6	Push Tones
D-1	Monkey	D6	Busy Signal
D#-1	Percussion	D#6	Call Signal
E-1	Brake!	E6	Voice
F-1	Horn	F6	Crossing Bell
F#-1	Start&Idle	F#6	Steam Whistle
G-1	Accelerate	G6	Steam Engine
G#-1	Chirp	G#6	Train
A-1	Bird 1	A6	Cowboy
A#-1	Bird 2	A#6	Horse Gallop
B-1	Brook	B6	Horse
C0	Cat	C7	Cow
C#0	Dog 1	C#7	Rain
D0	Dog 2	D7	Thunder
D#0	Rooster	D#7	Wind
E0	Boat	E7	Frogs
F0	Marine Horn	F7	
F#0	Seagull	F#7	
G0	Wave	G7	
G#0	Tennis	G#7	
A0	Basketball	A7	
A#0	Baseball	A#7	
B0	Golf	B7	
C1	Bass Drum Low	C8	

La fonction de synthétiseur vectoriel [VECTOR SYNTH] du PSS-51 permet d'assigner simultanément quatre VOIX différentes. Il est possible d'équilibrer les VOIX assignées à l'aide du levier de commande. Ces VOIX peuvent être choisies parmi les 100 voix programmées, ce qui offre des possibilités de mixage en temps réel d'une grande souplesse.

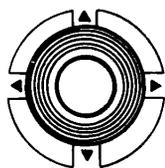
1. Sélectionnez la voix que vous désirez dans la liste VOICE de la face avant (reportez-vous à la page 14).
2. Appuyez sur la touche [VECTOR SYNTH ON/OFF]. Le témoin s'allume.
3. Déplacez le levier de commande à fond dans n'importe quelle direction (haut, bas, droite ou gauche). L'affichage [MULTI DISPLAY] indiquera le numéro de la VOIX correspondant à la position du levier de commande.



4. Introduisez le numéro de la VOIX sélectionnée à l'aide des touches du pavé numérique (reportez-vous à la page 14).
Si vous le désirez, vous pouvez également modifier les réglages de la fonction EFFET DE VOIX (VOLUME, SUSTAIN et REVERB).
5. Répétez les étapes [1] à [4] pour assigner une VOIX aux trois autres directions du levier de commande.

6. Jouez n'importe quelle note sur le clavier et déplacez en même temps le levier dans n'importe quelle direction.

Quatre VOIX différentes pour la même note seront reproduites l'une après l'autre. Si vous placez le levier de commande exactement à la position centrale, les quatre voix seront reproduites simultanément.

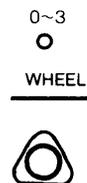


7. Appuyez sur la touche [VECTOR SYNTH ON/OFF] pour désactiver le synthétiseur vectoriel.

- * Lorsque le synthétiseur vectoriel est désactivé, le levier de commande ne produit aucun effet, mais les VOIX sélectionnées et les EFFETS DE VOIX sont conservés en mémoire aussi longtemps que l'instrument est alimenté.
- * Lorsque le synthétiseur vectoriel est activé, la fonction HARMONIE est sans effet.
- * Les fonctions de la MOLETTE s'appliquent en même temps et avec la même intensité aux quatre voix lorsque le synthétiseur vectoriel est activé.

MOLETTE

Réglage: 0-3 Défaut: 0



WHEEL Types	
0	PITCH BEND
1	MODULATION
2	TEMPO
3	TEMPO&PITCH

La molette de commande [WHEEL] est pourvue de 4 fonctions assignables dont la liste est indiquée sur la face avant.

La MOLETTE peut être utilisée pour modifier la hauteur et la modulation, de n'importe quelle VOIX exécutée sur le clavier. La MOLETTE permet également de modifier le tempo ou le tempo et la hauteur. L'ampleur de l'effet produit par la molette varie selon la fonction qui lui a été assignée.

0 HAUTEUR (PITCH BEND)

La molette peut être utilisée pour modifier la hauteur ou courbure du son de n'importe quelle VOIX du clavier. La hauteur du son peut être modifiée sur une plage allant de -12 à 12 (montée ou baisse d'une octave). La valeur de la courbure est indiquée sur l'affichage [MULTI DISPLAY].

1 MODULATION

Cette fonction vous permet de moduler graduellement d'une note à une autre. La plage de modulation va de 1 à 7. Les notes jouées peuvent être modulées dans cette plage. La valeur de modulation assignée est indiquée sur l'affichage [MULTI DISPLAY].

2 TEMPO

La molette permet également de modifier le tempo de l'accompagnement. Tournez la molette pour faire varier le tempo dans la plage assignée (20 à 120 temps de quart de note par minute). Le tempo sélectionné est indiqué sur l'affichage [MULTI DISPLAY].

REMARQUE: Si en tournant la molette la valeur du tempo devient supérieure à 240 ou inférieure à 40, "S t P" (stop) apparaît sur l'affichage [MULTI DISPLAY] et le rythme s'arrête immédiatement.



3 TEMPO ET HAUTEUR (TEMPO & PITCH)

Le tempo et la hauteur peuvent être simultanément modifiés en tournant la molette. La plage de réglage du tempo et celle de la hauteur sont les mêmes que celles des fonctions individuelles de réglage de la hauteur et du tempo. Dans un tel cas " - - " apparaît sur l'affichage [MULTI DISPLAY] pendant la rotation de la molette.

■ Comment sélectionner la fonction de la molette:

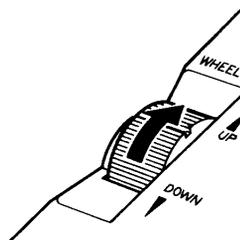
Il est possible de choisir parmi 4 fonctions. Reportez-vous à la liste WHEEL FUNCTION de la face avant pour choisir une fonction.

1. Appuyez sur la touche [WHEEL].
2. Introduisez le numéro de la fonction que vous souhaitez.

Utilisez les touches [+] ou [-] du pavé numérique pour sélectionner la fonction voulue. Le numéro de la fonction sera indiqué par le chiffre le plus à droite de l'affichage [MULTI DISPLAY]. Le numéro de fonction de la molette peut être changé à tout moment tant que le témoin [WHEEL] est allumé.

■ Comment spécifier la plage de réglage de la molette:

1. Faites tourner la molette à fond dans un sens ou dans l'autre.
La valeur de la plage de réglage de la molette est alors indiquée sur l'affichage [MULTI DISPLAY].

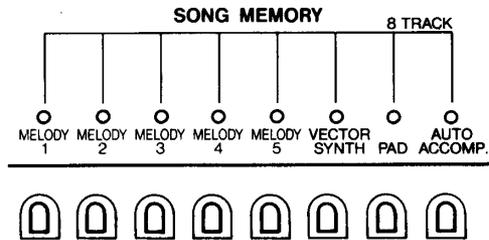


2. Spécifiez la plage de réglage voulue.
Utilisez les touches [+] ou [-] pour spécifier la plage de réglage que vous souhaitez. La plage de réglage dépend de la fonction assignée à la molette.
 3. Relâchez la molette une fois que vous avez sélectionné la plage.
- * Dans le cas de la fonction de réglage de la hauteur, le fait de sélectionner une valeur négative inversera le fonctionnement de la molette: la faire tourner vers le BAS augmentera la hauteur.
 - * En cas de changement de VOIX ou de STYLE, la plage de réglage reste la même. La plage de réglage de la molette est conservée en mémoire aussi longtemps que l'instrument est alimenté.

2.5 SEQUENCEUR MUSICAL 8 PISTES, 8 MORCEAUX

Le PSS-51 comprend un SEQUENCEUR MUSICAL de 8 pistes permettant l'enregistrement et la reproduction de 8 morceaux. Jusqu'à 5 pistes de mélodie peuvent être incluses, ce qui vous permettra de réaliser des enregistrements multipistes de qualité professionnelle. Le séquenceur musical a été également configuré de manière à utiliser tous les avantages offerts par les fonctions de l'ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE, des PADS et du SYNTHÉTISEUR VECTORIEL.

PISTES D'ENREGISTREMENT



Les 8 pistes d'enregistrement du PSS-51 ont été configurées pour permettre l'enregistrement de sons spécifiques et de données numériques de la manière suivante:

Pistes de mélodie [MELODY] (1 à 5)

Les pistes [MELODY] permettent d'enregistrer n'importe quelle note jouée sur le clavier et n'importe quelle modification, y compris les suivantes: numéro de VOIX, EFFETS DE VOIX (y compris HARMONIE ON/OFF) et données de MOLETTE.

Piste de synthétiseur vectoriel [VECTOR SYNTH]

La piste [VECTOR SYNTH] permet d'enregistrer les quatre voix affectées au synthétiseur vectoriel et toutes les modifications de l'équilibre des voix effectuées à l'aide du levier de commande. Elle permet également d'enregistrer les modifications des effets de voix et de la plage de réglage de la molette.

Piste [PAD]

La piste [PAD] permet d'enregistrer tous les sons produits en jouant les pads de [PERCUSSION] et [SOUND EFFECT], de même que les modifications de catégories effectuées pendant l'enregistrement.

Piste d'accompagnement automatique [AUTO ACCOMP.]

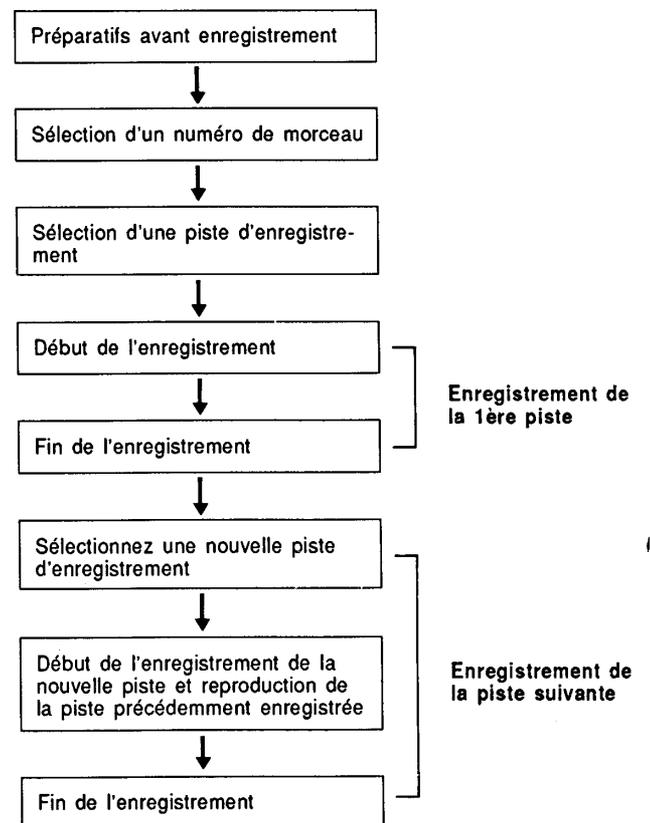
La piste [AUTO ACCOMP.] permet d'enregistrer le STYLE rythmique d'accompagnement. Les modifications de l'orchestration et du mode d'exécution des accords, les modifications de contrôle de l'accompagnement, les variations du style, du tempo et du volume d'accompagnement, de même que les pressions des touches [SYNCHRO BREAK] et [FADE IN/OUT] peuvent également être enregistrées.

REMARQUE: Chaque piste permet d'enregistrer et de reproduire tout ce qui est joué pendant l'enregistrement de la piste, y compris toutes les modifications effectuées pendant l'enregistrement proprement dit. En d'autres termes, est enregistré ce que vous entendez.

ENREGISTREMENT

■ Procédure d'enregistrement de base

Le PSS-51 comporte une fonction d'enregistrement qui vous permet d'enregistrer et de reproduire 8 morceaux originaux. De par leur diversité, les fonctions d'enregistrement vous permettent d'enregistrer pratiquement n'importe quel type de morceau de musique. La procédure d'enregistrement de base est la suivante:



ATTENTION:

Faites extrêmement attention en utilisant le séquenceur musical pendant l'enregistrement ou la reproduction. Si vous utilisez le séquenceur musical et que l'alimentation de l'instrument est coupée, accidentellement ou volontairement, à l'aide de l'interrupteur [POWER], ou si l'adaptateur secteur est débranché, ou si la tension des piles devient trop basse, les morceaux enregistrés en mémoire seront perdus. Ces enregistrements ne pourront pas être rappelés.

■ Préparatifs avant l'enregistrement

Lorsque vous vous préparez à effectuer un enregistrement, tenez compte des informations suivantes relatives à la sélection des pistes.

Pistes de mélodie [MELODY] (1 à 5)

Choisissez une voix dans la liste VOICE de la face avant. Introduisez le numéro de la voix et spécifiez les EFFETS DE VOIX que vous souhaitez. (Il vous est possible de changer le numéro de voix ou les réglages d'effet de voix à tout moment avant ou pendant l'enregistrement.)

Piste de synthétiseur vectoriel [VECTOR SYNTH]

Sélectionnez et mélangez les voix, avec effets de voix appropriés, affectées aux quatre vecteurs (reportez-vous à la page 27). Lorsque la piste [VECTOR SYNTH] est sélectionnée pour l'enregistrement, le témoin [VECTOR SYNTH ON/OFF] s'allume automatiquement. (Le numéro de la voix et les réglages d'effet de voix peuvent être modifiés à tout moment, avant ou pendant l'enregistrement.)

Piste [PAD]

Sélectionnez la catégorie [PERCUSSION] et la combinaison [SOUND EFFECT]. Assignez les sons de percussion et les effets sonores voulus aux pads (reportez-vous aux pages 25, 26).

Piste d'accompagnement automatique [AUTO ACCOMP.]

Sélectionnez le STYLE rythmique et le mode d'orchestration. Si les deux témoins de la section [FINGERING] sont éteints, et si la touche [AUTO ACCOMP.] a été sollicitée pour l'enregistrement, le mode à plusieurs doigts [FINGERED] sera automatiquement sélectionné. Si le témoin [SINGLE FINGER] a été allumé avant que la piste [AUTO ACCOMP.] soit mise en mode d'attente, le mode à un seul doigt est sélectionné. (Les réglages de STYLE rythmique et des sections [ORCHESTRATION] et [FINGERING] peuvent être modifiées avant et pendant l'enregistrement.)

CONSEIL UTILE: Nous vous conseillons de préparer une fiche de piste afin de vous souvenir de ce que vous avez enregistré sur chaque piste. Ceci vous permettra de réaliser et de reproduire plus facilement les mixages EFFET DE VOIX et COMMANDE GÉNÉRALE de chaque piste, et de créer ainsi une composition plus équilibrée.

NOM DE MORCEAU _____				
PI#	VOIX	VOLUME	HARMONIE	...
MELODY 1				
MELODY 2				
MELODY 3				
...				
...				
...				

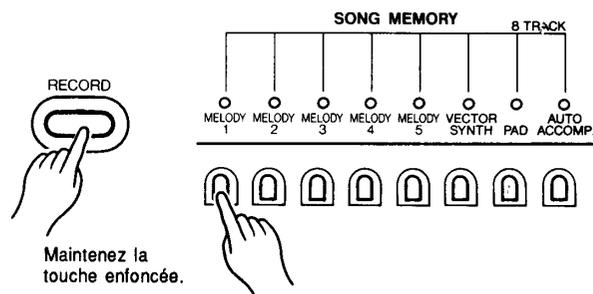
■ Réalisation d'un enregistrement

1. Sélectionnez un numéro de morceau

Appuyez sur les touches SONG# [+] et [-] pour sélectionner le numéro de morceau que vous voulez enregistrer. Il est possible d'enregistrer jusqu'à 8 morceaux dans la mémoire de morceaux. L'affichage [SONG#/MEASURE] indiquera le numéro du morceau sélectionné et reviendra ensuite à l'affichage "001" (qui indique la mesure).

2. Sélectionnez une piste d'enregistrement

Tout en maintenant enfoncée la touche [RECORD], appuyez sur la touche d'une piste pour enregistrer sur cette piste. Le témoin de la piste sélectionnée, les trois points de l'affichage [SONG#/MEASURE] et le témoin [SYNCHRO START/STOP] clignotent, ce qui indique que le PSS-51 est prêt à l'enregistrement. Parallèlement aux points, le son d'un métronome parvenant des haut-parleurs indique le tempo. Pour annuler une piste sélectionnée, appuyez une deuxième fois sur la touche de piste.



Il est possible d'enregistrer plus d'une piste à la fois. Reportez-vous à la table ci-dessous pour la combinaison des pistes en cas d'enregistrement simultané.

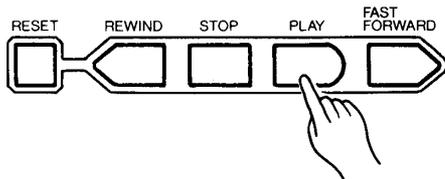
● Combinaisons possibles des pistes pour l'enregistrement simultané

- 1) Une piste [MELODY] ou la piste [VECTOR SYNTH] avec la piste [PAD] et la piste [AUTO ACCOMP.]
- 2) Une piste [MELODY] ou la piste [VECTOR SYNTH] avec la piste [PAD]
- 3) Une piste [MELODY] ou la piste [VECTOR SYNTH] avec la piste [AUTO ACCOMP.]
- 4) La piste [PAD] avec la piste [AUTO ACCOMP.]
- 5) N'importe quelle piste seule

3. Lancez l'enregistrement

L'enregistrement peut être lancé de deux manières différentes:

- i) Appuyez sur la touche [PLAY] du groupe SONG MEMORY.



- ii) Jouez n'importe quelle touche du clavier ou appuyez sur n'importe quel pad.

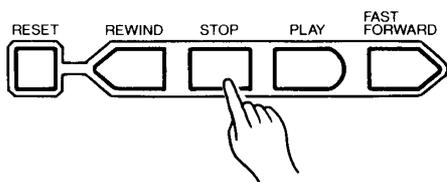
- * Si un mode d'exécution des accords a été sélectionné, le fait de jouer une note ou un accord sur la partie ACCOMPANIMENT SECTION du clavier lance l'enregistrement de l'ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE. Le fait de jouer une note de la partie MELODY SECTION du clavier lance l'enregistrement du rythme seul (temps de percussion).

Pendant l'enregistrement, l'affichage [SONG#/MEASURE] indique le numéro de la mesure en cours d'enregistrement. Les points clignotants indiquent le temps du TEMPO sélectionné. Pendant l'enregistrement, les témoins à LED des pistes sélectionnées continuent de clignoter et le son du métronome peut être entendu. Si la piste [AUTO ACCOMP.] est en cours d'enregistrement, le métronome ne produit aucun son; le rythme est entendu à sa place.

CONSEIL UTILE: Appuyez sur la touche [PLAY] tout en maintenant enfoncée la touche [RECORD]. Ceci prépare automatiquement les pistes [MELODY] et [AUTO ACCOMP.] pour leur enregistrement simultané.

4. Arrêtez l'enregistrement

Appuyez sur la touche [STOP] du groupe SONG MEMORY pour arrêter l'enregistrement des pistes spécifiées. Si la piste [AUTO ACCOMP.] est en cours d'enregistrement, il vous est possible d'utiliser la touche [START/STOP] du groupe ACCOMPANIMENT CONTROL pour arrêter immédiatement l'enregistrement ou la touche [ENDING] pour ajouter une fin musicale auto avant l'arrêt de l'enregistrement. Une fois que l'enregistrement est terminé, l'affichage [SONG#/MEASURE] indique automatiquement le numéro de la mesure de début de l'enregistrement. Les témoins à LED des pistes dont l'enregistrement vient d'être terminé s'arrêtent de clignoter mais restent allumés.



5. Enregistrez les autres pistes.

Procédez de la manière décrite ci-dessus (étapes 1 à 4) pour enregistrer d'autres pistes. Souvenez-vous que vous ne devez sélectionner que les pistes que vous désirez enregistrer. Dès que l'enregistrement d'une piste commence, les données précédemment enregistrées sur cette piste seront effacées à partir de la mesure de début. Pour écouter des pistes précédemment enregistrées tout en enregistrant une nouvelle piste, les témoins des pistes concernées doivent être allumés. Il est possible de ne pas reproduire une piste en appuyant sur la touche de sélection de cette piste pour éteindre son témoin.

● Longueur d'un morceau

Les pistes d'un morceau particulier peuvent avoir différentes longueurs. La longueur du morceau sera celle de la piste la plus longue. Si une piste [MELODY] est plus longue que la piste [AUTO ACCOMP.], la mélodie sera sans accompagnement sur cette longueur. De ce fait, il vous est conseillé de commencer l'enregistrement par celui de la piste [AUTO ACCOMP.]. Si la mesure de fin a été notée sur une fiche de piste, l'enregistrement des pistes suivantes peut se terminer sur la même mesure pour créer une fin "musicale".

- * La capacité de mémoire de morceaux est d'environ 2,800 noires. Si la mémoire du séquenceur musical devient pleine pendant l'enregistrement, l'enregistrement s'arrête. L'affichage [SONG#/MEASURE] indique alors "Full", suivi rapidement de "001" (qui indique le numéro de la mesure).



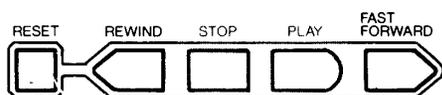
- * Chaque fois que vous procédez à un enregistrement à l'aide du séquenceur musical, tous les matériaux enregistrés précédemment sur cette piste seront effacés pour ce numéro de morceau.

REPRODUCTION D'UN MORCEAU

Une fois que l'enregistrement est terminé, le morceau peut être reproduit pour vérifier que l'enregistrement est bon. Utilisez les touches [RESET], [REWIND], [STOP], [PLAY] et [FAST FORWARD] pour contrôler la reproduction du morceau à partir de la mesure voulue.

■ Pour reproduire un morceau:

- Sélectionnez un numéro de morceau**
Appuyez sur les touches SONG# [+] et [-] pour sélectionner le numéro du morceau à reproduire. L'affichage [SONG#/MEASURE] indique le numéro du morceau sélectionné.
- Sélectionnez/annulez les pistes à reproduire**
Les pistes contenant des données enregistrées seront automatiquement sélectionnées (les témoins de piste s'allument). Pour annuler une piste sélectionnée, appuyez sur la touche correspondante.
- Lancez la reproduction**
Utilisez les touches [FAST FORWARD] et [REWIND] pour atteindre une mesure donnée et appuyez sur la touche [PLAY] du groupe SONG MEMORY pour lancer la reproduction. Le fait de solliciter la touche [RESET], et ce même pendant la reproduction, ramène le numéro de mesure au début du morceau.



4. Arrêtez la reproduction

Appuyez sur la touche [STOP] du groupe SONG MEMORY pour arrêter à tout moment la reproduction d'un morceau. Lorsque la fin d'un morceau enregistré est atteinte, l'affichage [MULTI DISPLAY] revient automatiquement à la mesure "001" et la reproduction s'arrête.

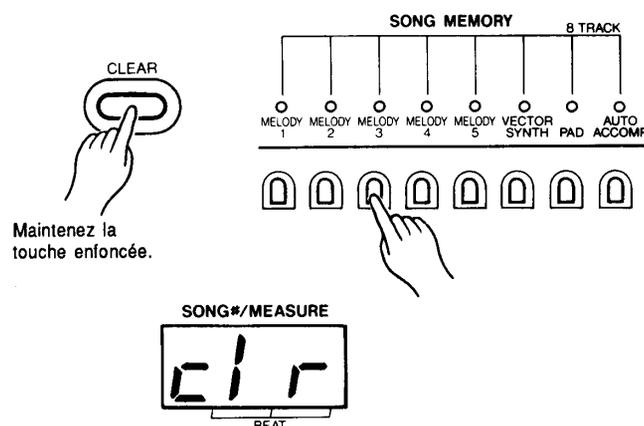
EDITION D'UN MORCEAU

La fonction d'enregistrement du PSS-51 permet d'éditer ou de complètement modifier une piste sans affecter les autres pistes.

■ Effacement d'une piste

Avant d'effacer une piste s'assurer que le témoin de la piste à effacer est allumé.

- Tout en maintenant enfoncée la touche [CLEAR], appuyez sur la touche de la piste à effacer.**
L'affichage [SONG#/MEASURE] indiquera "clr" (clear), alors que le témoin de la piste s'éteint. La piste entière sera effacée.



CONSEIL UTILE: Tout en maintenant enfoncée la touche [CLEAR], appuyez sur la touche [STOP] pour effacer simultanément toutes les pistes à partir du numéro de la mesure en cours jusqu'à la mesure de fin de chaque piste.

ATTENTION:

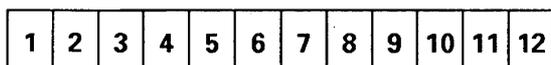
Si le cordon d'alimentation secteur est débranché ou si la tension des piles est faible, la reproduction de morceau s'arrêtera. Les données de morceau de la mesure jouée au moment de l'arrêt seront perdues.

■ Edition d'une piste (Correction interne)

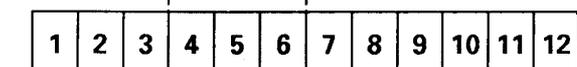
La fonction de correction interne est une fonction commode qui vous permet d'éditer une piste mesure par mesure. Ceci est particulièrement utile lorsqu'il n'y a qu'une ou deux erreurs à corriger sur un enregistrement. Il vous suffit de procéder à l'édition des seules mesures à corriger et non pas à celle de toute la piste. Vous pouvez éditer les données enregistrées autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que vous obteniez exactement l'enregistrement que vous recherchez.

[Exemple] Reprise des mesures 4 à 6 d'un morceau

Avant la correction



Après la correction



1. Utilisez les touches **[FAST FORWARD]** et **[REWIND]** pour retrouver la mesure à éditer.
2. Tout en maintenant enfoncée la touche **[RECORD]**, appuyez sur la touche de sélection de la piste dont certaines mesures doivent être de nouveau enregistrées.
Le témoin de la piste correspondante se met à clignoter lorsque la piste est prête à être éditée.
3. Lancez le réenregistrement.
Pendant que la piste est en cours d'édition, son témoin clignote. Les pistes précédemment enregistrées dont le témoin à LED est allumé seront reproduites simultanément au réenregistrement.
4. Appuyez sur la touche **[STOP]** pour arrêter l'édition.
L'affichage de mesure revient automatiquement à la mesure de début du réenregistrement. Ceci est particulièrement utile lorsqu'il est nécessaire de rééditer plusieurs fois de suite la même partie.
5. Appuyez sur les touches **[RESET]** et **[PLAY]** pour écouter l'enregistrement complet et vérifier le résultat obtenu.

● Information de piste du SEQUENCEUR MUSICAL

Il est facile d'oublier les réglages utilisés pour l'enregistrement des pistes du SEQUENCEUR MUSICAL. Le PSS-51 comprend un fonction utile qui vous permet de rappeler les données de VOIX, d'EFFET DE VOIX et de PAD enregistrées sur chaque piste. Utilisez la touche **[KBD TRANSMIT CH]** pour sélectionner la piste et rappeler les réglages d'enregistrement en appuyant sur le bouton correspondant de la manière expliquée ci-dessous.

1. Sélectionnez un numéro de morceau.
2. Appuyez sur la touche **[KBD TRANSMIT CH]**.
3. Introduisez le numéro du canal MIDI correspondant au numéro de la piste.
Reportez-vous à la table "Rapport entre les pistes du séquenceur musical et les canaux MIDI" à la page 41.
4. Appuyez sur la touche **[VOICE]**, **[VOICE EFFECT]** ou **[PAD]**.
Si vous souhaitez savoir quelle voix a été enregistrée sur une piste donnée, appuyez sur la touche **[VOICE]**. Le numéro de la voix enregistrée sera indiqué sur l'affichage **[MULTI DISPLAY]**.
5. Répétez les étapes [2] à [4] pour rappeler les valeurs de tous les autres réglages de la piste sélectionnée.

EXEMPLE: SEQUENCEUR MUSICAL (ENREGISTREMENT MULTI-PISTES)

Vous trouverez ci-dessous un exemple de la manière d'utiliser le SEQUENCEUR MUSICAL pour effectuer un enregistrement multi-pistes. Le morceau à jouer est la "POLOVETZIAN DANCE" prise dans l'Acte II de l'opéra russe "Prince Igor". Ce morceau a été écrit par le compositeur russe Aleksandr Borodin. La partition du morceau que nous utilisons dans cet exemple est donnée à la page 36.

* Si vous souhaitez enregistrer un exemple plus court (12 mesures), sautez les mesures 5 à 20 (marquées [A] à [B] sur la partition).

■ Ordre d'enregistrement des pistes

Les pistes suivantes seront enregistrées l'une après l'autre:

1. Piste [AUTO ACCOMP.]
2. Piste [MELODY 1]
3. Piste [MELODY 2]
4. Piste [MELODY 3]
5. Piste [PAD]

Nous suggérons d'utiliser le STYLE 07 (EURO BEAT 1) comme motif rythmique général sur la piste [AUTO ACCOMP.]. Vous pouvez utiliser la VOIX 51 (BRASS ENSEMBLE 1), la VOIX 37 (ORCHESTRA HIT) et la VOIX 80 (BELL STRINGS) sur les pistes [MELODY]. Sur la piste [PAD] vous pouvez utiliser WHISTLE de PERCUSSION 8 (LATIN 2) pour le PAD 8 pour enrichir votre enregistrement.

[1] Enregistrement de la piste [AUTO ACCOMP.]

STYLE:07 (EURO BEAT 1)
 TEMPO: ♩ = 120 (un tempo relativement lent peut être utilisé pour l'enregistrement. Le tempo pourra être réglé à la valeur voulue pendant la reproduction.)
 ACCOMP. VOL.:22
 FINGERING:Mode à un seul doigt
 ORCHESTRATION:Large
 ACCOMPANIMENT
 CONTROL:Normal (BRIDGE OFF)

1. Appuyez sur les touches [INTRO] et [SYNCHRO START/STOP].

Les témoins correspondants s'allument et le SEQUENCEUR MUSICAL se met en mode d'attente à l'enregistrement.

2. Jouez un accord en "do" sur la partie [ACCOMPANIMENT SECTION] du clavier.

Le motif d'introduction auto commence et continue pendant 4 mesures.

3. A la fin du motif d'introduction auto, jouez les accords de la partition.

(Pour les accords, reportez-vous à la partition donnée à la page 36.)

4. A la 12ème mesure, appuyez sur la touche [FILL 2].

Le motif de variation rythmique 2 sera reproduit et passera automatiquement au motif de variation BRIDGE.

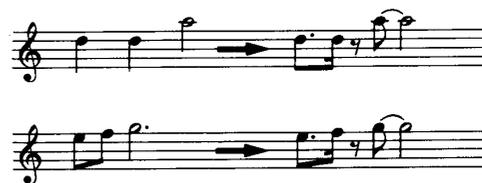
5. A la 26ème mesure, appuyez sur la touche [ENDING].

[2] Enregistrement de la piste [MELODY 1].

VOIX:51 (BRASS ENSEMBLE 1)
 VOL.:20

La mélodie du morceau sera enregistrée sur cette piste. Jouez la mélodie tout en écoutant l'enregistrement de la piste [AUTO ACCOMP.]. Attendez la fin des 4 mesures de l'introduction auto avant de commencer l'enregistrement de la mélodie.

REMARQUE: Lorsque vous aurez l'habitude de jouer cette mélodie, vous pourrez y faire des ajouts afin d'améliorer votre enregistrement, comme par exemple les modifications d'une mesure suggérées ci-dessous ou vos propres modifications.



[3] Enregistrement de la piste [MELODY 2].

VOIX:37 (ORCHESTRA HIT)
 VOL.:20

Jouez la partie de la partition écrite pour la piste [MELODY 2].

[4] Enregistrement de la piste [MELODY 3].

VOIX:80 (BELL STRINGS)
 VOL.:19

La piste [MELODY 3] est la partie (obligato) qui supporte tout le morceau. Ecoutez attentivement les mélodies enregistrées sur les pistes [MELODY 1] et [MELODY 2] et jouez en unisson pour enregistrer la piste [MELODY 3]. Concentrez-vous plus particulièrement sur la piste [MELODY 1] pour vous guider dans votre exécution.

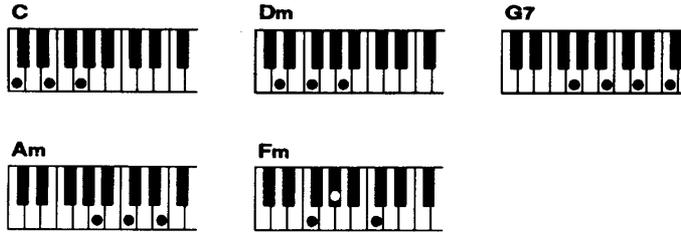
[5] Enregistrement de la piste [PAD]

PERCUSSION:8 (LATIN 2) PAD 8 (WHISTLE)

Utilisez les pads comme vous le souhaitez pendant l'enregistrement. La sonorité "WHISTLE" sera reproduite aussi longtemps que vous maintenez le pad enfoncé. Essayez d'autres pads de "PERCUSSION" ou "SOUND EFFECT".

POLOVETZIAN DANCE

Aleksandr Borodin



♩ = 120

- 1 Piste [AUTO ACCOMP.]
- 2 Piste [MELODY 1]
- 3 Piste [MELODY 2]
- 4 Piste [MELODY 3]
- 5 Piste [PAD]

INTRO

The Intro section consists of five staves. The first staff is a piano accompaniment staff with a box labeled 'C' and a downward arrow pointing to the first staff. The next three staves are melody staves, each starting with a treble clef and a common time signature 'C'. The first staff of the melody section has a quarter note 'e' on the first line. The fifth staff is a percussion pad staff with a box labeled 'PERCUSSION PADS' and a circled '1' above it.

A

Section A consists of five staves. The first staff is a piano accompaniment staff with a box labeled 'Dm' and a downward arrow. The next three staves are melody staves. The first staff of the melody section has a quarter note 'D' on the second line. Above the first three staves are the chord labels 'Dm', 'G7', and 'C'. The fifth staff is a percussion pad staff with a box labeled 'PERCUSSION PADS' and a circled '1' above it.

FILL 2

Section FILL 2 consists of five staves. The first staff is a piano accompaniment staff with a box labeled 'Dm' and a downward arrow. The next three staves are melody staves. The first staff of the melody section has a quarter note 'D' on the second line. Above the first three staves are the chord labels 'Dm', 'G7', and 'Am'. The fifth staff is a percussion pad staff with a box labeled 'PERCUSSION PADS' and a circled '1' above it.

B Fm C

Musical score for section B, measures 1-4. The score is written in treble clef with a key signature of one flat. The first measure is marked with a boxed 'B' and the chord Fm. The second measure is marked with the chord C. The third measure has a flat sign above the first note. The fourth measure has a flat sign above the first note. The bass line features a long note in the first measure and a long note in the second measure. A 'PERCUSSION PADS' box is located at the bottom right of the system.

Fm Dm G7 FILL 2

Musical score for section B, measures 5-8. The score is written in treble clef with a key signature of one flat. The first measure is marked with the chord Fm. The second measure is marked with the chord Dm. The third measure is marked with the chord G7. The fourth measure is marked with 'FILL 2' and a box. The bass line features a long note in the first measure and a long note in the second measure. A 'PERCUSSION PADS' box is located at the bottom right of the system.

A Dm G7 C

Musical score for section A, measures 1-4. The score is written in treble clef with a key signature of one flat. The first measure is marked with a boxed 'A' and the chord Dm. The second measure is marked with the chord G7. The third measure is marked with the chord C. The fourth measure is marked with the chord C. The bass line features a long note in the first measure and a long note in the second measure. A 'PERCUSSION PADS' box is located at the bottom right of the system.

Dm G7 ENDING C

Musical score for section A, measures 5-8. The score is written in treble clef with a key signature of one flat. The first measure is marked with the chord Dm. The second measure is marked with the chord G7. The third measure is marked with 'ENDING' and a box. The fourth measure is marked with the chord C. The bass line features a long note in the first measure and a long note in the second measure. A 'PERCUSSION PADS' box is located at the bottom right of the system.

2.6 REGLAGE DES AUTRES FONCTIONS

TRANSPOSEUR

Réglage: -24~24 Défaut: 0



La fonction de transposeur permet de monter ou de baisser la hauteur du PSS-51 par bonds d'un demi-ton sur une plage allant de -24 à 24 demi-tons (24 demi-tons représentent 2 octaves). La transposition facilite l'exécution en clefs à armure difficile et permet d'accorder avec la plus grande aisance la hauteur du clavier sur le registre d'un chanteur ou d'un autre instrument.

1. Appuyez sur la touche [TRANSPOSE].

La valeur de transposition est indiquée sur l'affichage [MULTI DISPLAY].

2. Montez ou baissez la hauteur.

Utilisez la touche [+] du pavé numérique pour monter la hauteur et la touche [-] pour la baisser. Le fait de maintenir enfoncée la touche [+] ou la touche [-] provoque une montée ou baisse continue de la hauteur.

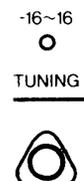
Si la valeur TRANSPOSEUR est modifiée, la valeur "0", qui est la hauteur par défaut du clavier, peut être rétablie en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].

* La fonction TRANSPOSEUR n'affecte pas les VOIX DE PERCUSSION (numéros 68 et 94 à 98).

* Le fait de régler la valeur de transposition n'affecte pas les notes que vous jouez au moment où vous effectuez le réglage. Les notes suivantes seront transposées.

ACCORD FIN

Réglage: -16~16 Défaut: 0



La commande [TUNING] permet de régler la hauteur standard du PSS-51 pour pouvoir l'accorder sur d'autres instruments. L'accord fin peut être réalisé en montant ou baissant la hauteur sur une plage de +/-16 (soit un total de 32 bonds ou un demi-ton).

1. Appuyez sur la touche [TUNING].

La valeur d'accord fin est indiquée sur l'affichage [MULTI DISPLAY].

2. Montez ou baissez la hauteur standard.

Utilisez la touche [+] du pavé numérique pour monter la hauteur d'un bond et la touche [-] pour la baisser d'un bond. Le fait de maintenir enfoncée la touche [+] ou la touche [-] provoque une montée ou baisse continue de la hauteur.

Si la valeur d'accord fin est modifiée, la valeur "0" peut être rétablie en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].

3. MIDI

Le PSS-51 est équipé du MIDI, ce qui augmente considérablement vos possibilités musicales. Vous trouverez dans ce chapitre une brève introduction sur MIDI et sur le mode d'utilisation des fonctions principales de cette interface, de même que des informations sur les données de réception et de transmission qui vous sont données pour référence.

QU'EST-CE QUE MIDI?

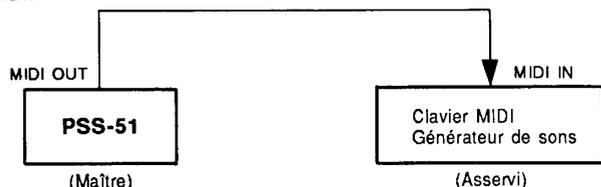
MIDI, de l'anglais "Musical Instrument Digital Interface" (interface pour instruments de musique numériques), est une interface de communication utilisée mondialement qui permet le partage de données musicales entre divers instruments ou appareils musicaux MIDI et la commande mutuelle de ces appareils. Ceci permet de créer des systèmes d'instruments et appareils MIDI offrant une plus grande souplesse et davantage de possibilités de commande qu'un instrument isolé.

■ UTILISATION DE MIDI

Il existe de nombreuses manières d'utiliser et de connecter des équipements MIDI. Il est possible de connecter plusieurs claviers, des séquenceurs et des ordinateurs MIDI. Les exemples donnés ci-dessous décrivent certains des systèmes MIDI les plus communément utilisés, mais les possibilités sont infinies, la seule restriction étant que chaque appareil du système soit équipé de l'interface MIDI.

• Exemple 1

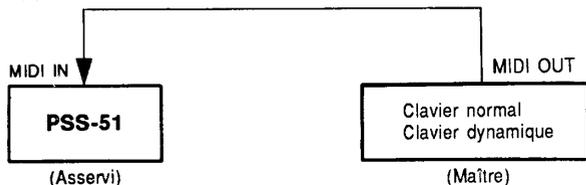
Raccordement du PSS-51 à un clavier ou à un générateur de sons MIDI.



Dans cet exemple de raccordement très simple, le PSS-51 (maître) est raccordé à un appareil récepteur (asservi), comme par exemple un clavier ou un générateur de sons. Le fait de jouer sur le PSS-51 produit des sons que l'appareil asservi reçoit automatiquement. Les sons produits par l'appareil asservi sont combinés aux sons produits par le PSS-51. Le résultat est un son plus riche, offrant davantage de variété.

• Exemple 2

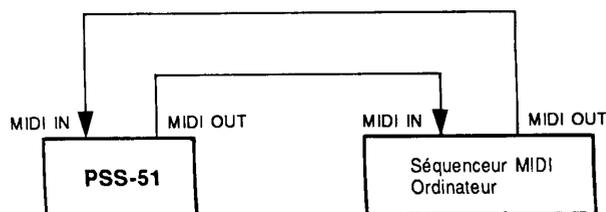
Raccordement d'un clavier normal ou d'un clavier MIDI dynamique au PSS-51.



Dans cet exemple de raccordement, le PSS-51 est l'appareil de réception (asservi) et il est contrôlé par le clavier émetteur (maître). Le son est produit à partir du PSS-51. Ce type de raccordement est conseillé lorsque vous souhaitez utiliser un clavier normal ou un clavier dynamique en vous servant du PSS-51 comme générateur de sons.

• Exemple 3

Raccordement du PSS-51 à un séquenceur ou à un ordinateur.



Ce type de raccordement est utile pour la création de compositions musicales assistées par ordinateur (DTM), pour réaliser des arrangements musicaux à l'aide d'un séquenceur MIDI. Le clavier PSS-51 peut être utilisé pour transmettre à un ordinateur ou à un séquenceur des données jouées en temps réel. De plus, le PSS-51 peut recevoir des données transmises par un ordinateur ou un séquenceur, ce qui permet de produire des exécutions multi-timbres. Les données sont reçues sur les 16 canaux MIDI. Chaque canal peut être mis ON ou OFF et un son particulier peut lui être assigné.

■ MESSAGES MIDI

CANAUX MIDI

MIDI utilise 16 canaux différents pour transférer des messages numériques d'appareil à appareil. L'appareil émetteur envoie les messages sur les 16 canaux simultanément. L'appareil récepteur est réglé pour ne recevoir les données MIDI que sur un canal spécifique. Ceci peut être comparé à la télédiffusion. La diffusion se fait sur toutes les chaînes, mais le programme reçu (et donc regardé) dépend de la chaîne sélectionnée. Les canaux MIDI fonctionnent d'une manière similaire: il y a 16 canaux et chaque canal contient un message différent. Chaque canal transmet indépendamment et l'instrument MIDI récepteur (asservi) reçoit les messages d'un canal particulier.

REMARQUE: Le numéro de canal de transmission de l'appareil maître doit correspondre au numéro de canal de réception de l'appareil asservi pour que la communication de messages puisse avoir lieu.

● Type de messages MIDI

Les appareils MIDI communiquent des messages de canal et des messages de système. Les messages de canal contiennent des informations de référence, telles que numéro de canal et données spécifiques permettant le contrôle ou la production de sons. Les messages de canal comprennent les données de note activée, note désactivée, réglage de molette de courbure du son et changement de commande. Les messages de système s'appliquent à l'ensemble du système MIDI plutôt qu'à un canal particulier. Les messages de système sont typiquement utilisés pour la synchronisation, le contrôle de séquenceurs, la remise à l'état initial d'appareils MIDI et la réception de données d'ensemble. Ces messages comprennent des données d'horloge, de début, d'arrêt et de détection active. Vous trouverez dans les pages qui suivent une description simple de ces données telles qu'elles sont utilisées par le PSS-51.

◆ NOTE ACTIVEE/NOTE DESACTIVEE

Ces messages sont transmis chaque fois qu'une touche du clavier est enfoncée ou relâchée. Les données comprennent également la note et la vélocité pour chaque canal.

◆ MOLETTE DE COURBURE DE SON

Ce message indique un changement de hauteur produit par la fonction molette [WHEEL].

◆ CHANGEMENT DE COMMANDE

Ces messages contiennent des informations concernant les caractéristiques de MODULATION (VIBRATO) VOLUME, SUSTAIN et REVERB.

◆ CHANGEMENT DE PROGRAMME

Ces messages concernent les changements de VOIX. Dans le cas du PSS-51, le numéro de VOIX et le numéro de programme MIDI sont identiques, mais ceci n'est pas le cas de tous les instruments. En cas de changement de numéro de VOIX, ne pas oublier de faire correspondre le numéro de programme MIDI au nouveau numéro de VOIX du PSS-51 (reportez-vous au manuel d'instructions des appareils MIDI connectés pour plus de détails sur les données de programme).

◆ HORLOGE

Les messages d'horloge comprennent des données pouvant être utilisées pour synchroniser la mesure et le tempo des instruments MIDI.

◆ DEBUT/ARRET

Ces messages peuvent être utilisés pour commander les fonctions START/STOP d'instruments MIDI. Pour le PSS-51, ces messages s'appliquent au séquenceur musical.

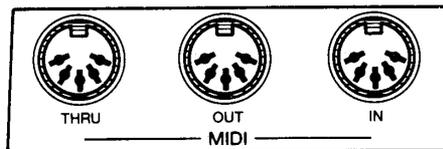
◆ DETECTION ACTIVE

Ce message indique que l'appareil MIDI n'est plus connecté au système. Par exemple, si un câble est débranché pendant une exécution MIDI, l'absence du signal MIDI est détectée et la production du son est automatiquement arrêtée.

■ RACCORDEMENT MIDI

● Connecteurs MIDI

Il existe trois connecteurs MIDI: MIDI IN, MIDI OUT et MIDI THRU.



◆ MIDI IN

Reçoit les données transmises par un autre appareil MIDI.

◆ MIDI OUT

Transmet à un autre appareil MIDI les données MIDI produites par le PSS-51.

◆ MIDI THRU

Retransmet à un autre appareil les données reçues par le connecteur MIDI IN.

● Câbles MIDI

Utilisez des câbles MIDI spéciaux pour connecter entre eux des appareils MIDI. Pour prévenir toute erreur de transmission des données, n'utilisez jamais de câbles ayant une longueur supérieure à 15 mètres.

Note sur le fonctionnement MIDI du PSS-51

Le PSS-51 offre deux modes pour les opérations MIDI. Le Mode Normal est utilisé lorsque le PSS-51 est raccordé à un clavier MIDI avec réponse au toucher et commandé par les données reçues via le connecteur MIDI IN.

Dans ce mode, une courbe de réponse adéquate peut être sélectionnée individuellement pour chaque voix.

Lorsque vous raccordez le PSS-51 à un séquenceur externe pour l'enregistrement/la reproduction de l'exécution de l'accompagnement automatique ou de l'exécution du morceau de démonstration, utilisez le Mode Setting comme décrit ci-dessus.

Contrairement au Mode Normal, le Mode Setting utilise une seule courbe de réponse pour toutes les voix pour permettre des variations de volumes commandées au toucher pour s'équilibrer avec les autres parties. Dans ce mode cependant, les numéros de voix seront différents de ceux de la liste de voix figurant sur le panneau avant. (Reportez-vous à la page 46 "LISTE POLYPHONIQUE/VOIX").

Introduction du Mode Setting

- 1 Eteignez l'appareil.
- 2 Rallumez tout en appuyant simultanément sur les touches [-] et [+] du pavé numérique.
- 3 Procédez à l'enregistrement ou à la reproduction.

Pour revenir au Mode Normal, éteignez l'appareil à nouveau et rallumez-le.

Pour chaque application, sélectionnez le mode qui convient le mieux.

FONCTIONNEMENT MIDI DU PSS-51

■ MODE DE TRANSMISSION MIDI

Utilisez le connecteur MIDI OUT pour le mode de transmission MIDI.

Réglage du canal de transmission

Utilisez la touche [KBD TRANSMIT CH] pour sélectionner le canal de transmission du PSS-51. Veillez à bien faire correspondre le canal de transmission et le canal de réception de l'autre appareil MIDI.

1. Appuyez sur la touche [KBD TRANSMIT CH].

Le canal de transmission MIDI sélectionné sera indiqué sur l'affichage MULTI DISPLAY.

2. Reportez-vous à l'affichage [MULTI DISPLAY] pour confirmation et introduisez le numéro de canal.

Utilisez les touches [+] et [-] du pavé numérique pour sélectionner le canal de transmission voulu.

- * Le canal de transmission ne peut pas être changé lorsque le synthétiseur vectoriel ou la mémoire de registration sont activés, ou lorsque le séquenceur musical est en mode d'attente à l'enregistrement, ou encore lorsqu'un enregistrement est en cours.

● TRANSMISSION DES DONNEES DU SEQUENCEUR MUSICAL

Les données enregistrées du séquenceur musical peuvent être transmises à un appareil MIDI de réception. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour faire correspondre les canaux de transmission du PSS-51 au canaux de réception de l'autre appareil MIDI.

• Rapport entre les pistes du séquenceur musical et les canaux MIDI

Canal MIDI	Piste SEQUENCEUR MUSICAL
1	VECTOR SYNTH
2	
3	
4	
5	MELODY 1
6	MELODY 2
7	MELODY 3
8	MELODY 4
9	MELODY 5
10	AUTO ACCOMP.
11	
12	
13	
14	
15	
16	PAD

- * Les messages de la piste [VECTOR SYNTH] sont transmis sur les canaux 1 à 4. Les messages comprennent des données sur les notes jouées et les EFFETS DE VOIX.

■ MODE DE RECEPTION MIDI

Utilisez le connecteur MIDI IN du PSS-51 pour recevoir les données transmises par un autre instrument MIDI. Le dispositif connecté peut être utilisé pour contrôler le PSS-51.

Réglage du canal de réception

Utilisez la touche [RECEIVE CH/CLOCK] pour valider ou invalider les canaux de réception du PSS-51. Les données peuvent être reçues lorsque le canal est validé. Veillez à bien faire correspondre le canal de réception du PSS-51 et le canal de transmission de l'autre appareil MIDI.

1. Appuyez sur la touche [RECEIVE CH/CLOCK].

Le côté droit de l'affichage MULTI DISPLAY indique le numéro de canal sélectionné. Le côté gauche indique si le canal est validé "E" ou invalidé "d".

2. Reportez-vous à l'affichage [MULTI DISPLAY] pour confirmation et introduisez le numéro du canal de réception.

Utilisez les touches [+] ou [-] du pavé numérique pour sélectionner le canal de réception voulu.

3. Appuyez sur la touche [RECEIVE CH/CLOCK ON/OFF].

Le côté gauche de l'affichage MULTI DISPLAY indique l'état du canal:

"E" Réception validée (ON)
"d" Réception invalidée (OFF)

- * A l'état initial, tous les canaux (1 à 16) sont validés (ON) pour la réception de données.

Réglage de l'horloge

Un appareil MIDI externe, tel qu'un séquenceur peut être utilisé pour commander le début, l'arrêt ou le tempo des morceaux enregistrés par le SEQUENCEUR MUSICAL du PSS-51. La commande HORLOGE peut être mise soit ON, soit OFF.

- * Lorsque le PSS-51 est en mode de transmission, l'HORLOGE est toujours ON.

1. Appuyez sur la touche [RECEIVE CH/CLOCK].

Le côté droit de l'affichage MULTI DISPLAY indique le numéro de canal sélectionné. Le côté gauche indique si le canal est validé "E" ou invalidé "d".

2. Reportez-vous à l'affichage [MULTI DISPLAY] pour confirmation et introduisez le caractère de commande d'HORLOGE.

Utilisez les touches [+] ou [-] du pavé pour spécifier le caractère "c" de commande d'HORLOGE. Le caractère apparaît sur le côté droit de l'affichage MULTI DISPLAY.

3. Appuyez sur la touche [RECEIVE CH/CLOCK ON/OFF].

Le côté gauche de l'affichage MULTI DISPLAY indique l'état de la commande d'HORLOGE:

- "E" Réception horloge validée (ON)
- "d" Réception horloge invalidée (OFF)

* Le lancement et l'arrêt de l'accompagnement automatique ne peuvent pas être commandés à partir d'un appareil MIDI externe.

● Réglage de la VOIX du canal de réception

La touche [KBD TRANSMIT CH] peut également être utilisée pour régler la VOIX du canal de réception sélectionné. Appuyez sur la touche [VOICE] et réglez le numéro de VOIX voulu. Le numéro de la voix sélectionnée est indiqué sur l'affichage MULTI DISPLAY. Le réglage de VOIX de chaque canal de transmission sera la VOIX sélectionnée pour le canal de réception.

■ TRANSFERT DE DONNEES MEMOIRES (Emission et réception)

La fonction de TRANSFERT DE DONNEES MEMOIRES permet de transférer toutes les données en mémoire du SEQUENCEUR MUSICAL et de la MEMOIRE de REGISTRATION. Les données peuvent être transmises à n'importe quel appareil MIDI avec mémoire, comme par exemple un séquenceur, un ordinateur personnel ou un autre PSS-51.

REMARQUE: La fonction de TRANSFERT DE DONNEES MEMOIRES peut affecter le contenu du SEQUENCEUR MUSICAL et de la MEMOIRE de REGISTRATION de l'appareil MIDI de réception aussi bien que de transmission. Procédez de la manière décrite ci-dessous après avoir confirmé les données de canal des deux appareils.

Opération d'émission

1. Appuyez sur la touche [KBD TRANSMIT CH].

2. Appuyez sur la touche [MEMORY BULK DUMP]

L'affichage MULTI DISPLAY indique "b d p" (bulk dump). Tous les sons du PSS-51 s'arrêtent et l'instrument est mis en mode d'attente de transfert de données mémoires.



3. Appuyez de nouveau sur la touche [MEMORY BULK DUMP]

La transmission de données commence. L'affichage MULTI DISPLAY indique le transfert en comptant à rebours de "b - 8" à "b - 0".



Au bout de 50 secondes, le TRANSFERT DE DONNEES MEMOIRES est terminé et l'affichage MULTI DISPLAY indique de nouveau le numéro de VOIX.

* Pendant le TRANSFERT DE DONNEES MEMOIRES il n'est pas possible d'utiliser le SEQUENCEUR MUSICAL pour l'enregistrement ou la reproduction.

Opération de réception

Il n'est pas nécessaire d'effectuer d'opérations spéciales pour la réception de données mémoires, mais il convient de noter que le PSS-51 cesse de produire des sons pendant la réception. L'affichage MULTI DISPLAY indique les mêmes informations que pour l'opération de transmission. Une fois que la réception de données est terminée, l'affichage MULTI DISPLAY indique de nouveau le numéro de VOIX.

REMARQUE: Si un problème se produit pendant la réception des données mémoires, le contenu de la mémoire du SEQUENCEUR MUSICAL et de la MEMOIRE de REGISTRATION sera totalement effacée et le PSS-51 revient au mode de fonctionnement précédent.

■ MESSAGES D'ERREUR MIDI

Le PSS-51 produit des messages d'erreur si un problème se produit pendant la transmission de données MIDI. Vous pouvez alors prendre facilement les mesures requises pour résoudre le problème. Les divers affichages d'erreur sont indiqués ci-après.

Affichage	Description des messages
bFu	<p>♦ MEMOIRE TAMPON PLEINE</p> <p>Cette erreur se produit lorsque trop de données sont transmises au PSS-51 pendant un opération de réception. La capacité de la mémoire tampon est dépassée et l'affichage MULTI DISPLAY indique "b F u". La production de son s'arrête.</p>
[Fu	<p>♦ CANAL PLEIN</p> <p>Ce message peut apparaître pendant une opération de transmission ou de réception. Chaque canal MIDI (1 à 16) a une polyphonie de 28 notes. Si un canal reçoit ou transmet plus de 28 notes à la fois, l'affichage MULTI DISPLAY indique "C F u". Le PSS-51 continue de fonctionner, mais seules les notes dans la limite polyphonique seront transmises ou reçues. (Reportez-vous à la "LISTE POLYPHONIQUE" donnée à la page 46.)</p>
Err	<p>♦ ERREUR DE SOMME DE CONTROLE</p> <p>Cette erreur peut se produire pendant la réception de données mémoires transmises par un autre appareil MIDI. L'affichage MULTI DISPLAY indique "E r r". Le contenu de la mémoire du SEQUENCEUR MUSICAL et de la MEMOIRE de REGISTRATION sera complètement effacé et le PSS-51 revient à son mode précédent de fonctionnement.</p>

DONNEES DE RECEPTION ET DE TRANSMISSION MIDI DU PSS-51

◆ **Molette de courbure du son**

La plage effective de la molette de pitch bend est déterminée par le réglage de plage de pitch bend. Si la plage de pitch bend est réglée à 12, par exemple, des données allant de 00H 00H à 7FH 7FH seront transmises. Si la plage de pitch bend est réglée à 1, les données transmises iront de 3CH 3AH à 20H 45H.

◆ **Changement de programme**

Le numéro de VOIX et le numéro de programme MIDI sont les mêmes dans le cas du PSS-51. Reportez-vous à la liste [VOICE] de la face avant.

◆ **Changement de commande**

Format de donnée : BnH → cc → vv

BnH : Événement de commande (n = numéro de canal)

cc : Numéro de commande

vv : Valeur de commande

cc=01H; modulation (vibrato)

vv= 00H - 0FH : 0 (Off)
10H - 1FH : 1 (mini)
20H - 2FH : 2
30H - 3FH : 3
40H - 4FH : 4
50H - 5FH : 5
60H - 6FH : 6
70H - 7FH : 7 (maxi)

Chaque voix a sa propre valeur par défaut qui est utilisée lorsque la voix est sélectionnée la première fois.

cc=07H; volume

vv= 7FH : 24 (valeur de panneau, maxi)
01H : 01 (-24 dB)
00H : 00 (pas de son)

La valeur par défaut lorsque cette données est transmise est 6F (valeur panneau: 21)

cc=40H; sustain

vv= 00H - 3FH : 0 (Off)
40H - 7FH : 1 (On)

Défaut est 0 (Off)

cc=5BH; reverb

vv= 00H - 1FH : 0 (Off)
20H - 3FH : 1
40H - 5FH : 2
60H - 7FH : 3 (maxi)

Défaut est 0 (Off).

■ FORMAT DE DONNEES MEMOIRES

● HEADER et EOX (Séquenceur Musical)

11110000	Condition=F0H
01000011	ID du fabricant=43H (Yamaha)
01110110	ID de classification=76H (Clavier portatif)
00001101	Numéro de format de donnée=0DH (PSS-51)
dddddddd	Données Mémoires du Séquenceur Musical (Voir page suivante)

dddddddd	
0ccccccc	Données Check Sum=Complément des deux du total de 7 bits de tous les morceaux
11110111	EOX = F7H

● HEADER et EOX (Mémoire de Registration)

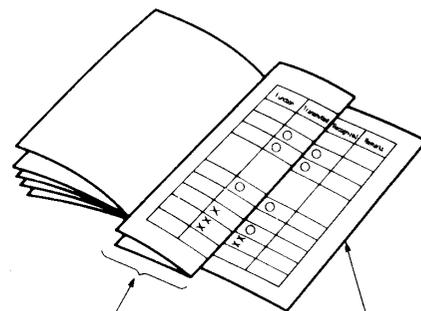
11110000	Condition=F0H
01000011	ID du fabricant=43H (Yamaha)
01110110	ID de classification=76H (Clavier portatif)
00001110	Numéro de format de donnée=0EH (PSS-51)
dddddddd	Donnée de Mémoire de Registration

dddddddd	
0ccccccc	Données Check Sum=Complément des deux du total de 7 bits de tous les morceaux
11110111	EOX = F7H

● Comment utiliser la table "MIDI IMPLEMENTATION CHART"

Cette table décrit les différents états et fonctions des données d'émission et de réception MIDI. La colonne "FUNCTION" indique le type de message MIDI. Dans la colonne "TRANSMITTED" vous trouverez l'état de transmission des données et dans la colonne "RECOGNIZED" l'état des données de réception.

CONSEIL UTILE: Pour comparer les tables "MIDI IMPLEMENTATION CHART" de plusieurs appareils MIDI, replier les tables en longueur pour faire correspondre les colonnes. Reportez-vous aux illustrations suivantes.

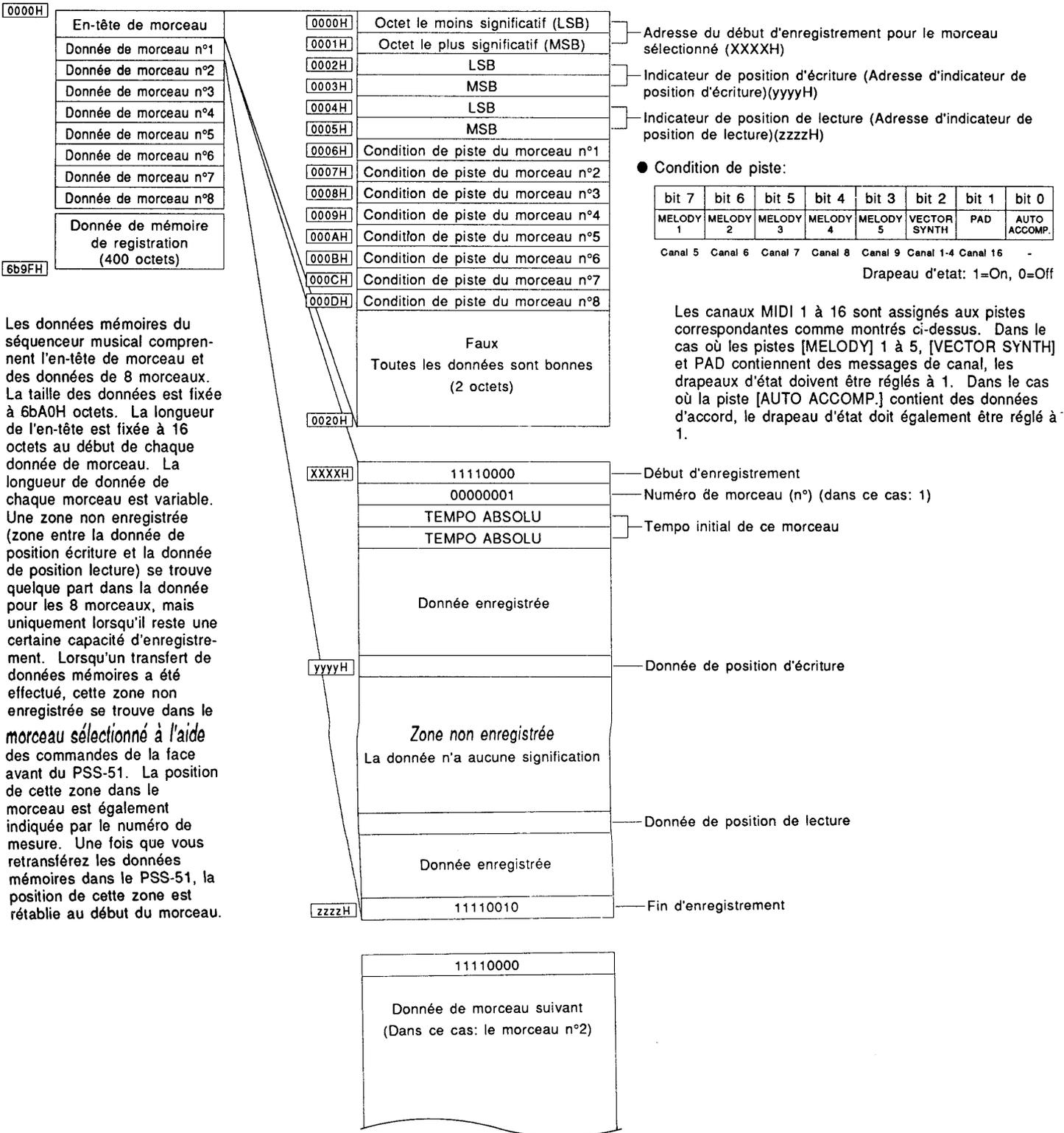


"MIDI IMPLEMENTATION CHART" d'un autre appareil MIDI

"MIDI IMPLEMENTATION CHART" du PSS-51

● DONNEES MEMOIRES DU SEQUENCEUR MUSICAL

REMARQUE: Les octets de donnée sont divisés en deux segments de donnée.



● CONTENU DES DONNEES DE CHAQUE MORCEAU

REMARQUE: Les informations d'en-tête et de fin de page font toujours parties de la donnée de morceau, même lorsque la donnée de morceau est vide.

◆ EN-TETE

11110000 Début d'enregistrement (TOR)
 00000nnn n=Numéro de morceau (0-7)
 0ttttttt t=Tempo1 (40≤Tempo1≤127)
 0vvvvvvv t=Tempo2 (128≤Tempo2≤240)

◆ FIN DE PAGE

11110010 Fin d'enregistrement (EOR)

◆ DONNEE D'INTERVALLE

0ttttttt t=Durée
 (01H:1/24 Temps, 18H: 1 Temps)

◆ DONNEE D'EXECUTION

• NOTE ON

1001nnnn n=Numéro de canal (0-15)
 0kkkkkkk k=Numéro de note (0-127)
 0vvvvvvv v=Vélocité (0-127)

• NOTE OFF

1000nnnn n=Numéro de canal (0-15)
 0kkkkkkk k=Numéro de note (0-127)
 00000000 Vélocité=fixe

• CHANGEMENT PROGRAMME

1100nnnn n=Numéro de canal (0-15)
 0ppppppp k=Numéro de programme (0-127)

• CHANGEMENT COMMANDE

1011nnnn n=Numéro de canal (0-15)
 0ccccccc *c=Numéro de commande
 0vvvvvvv *v=Valeur de commande
 *c=Harmonie (00)
 *v=Type d'harmonie
 (0: OFF, 1: DUET, 2: TRIO, 3: BLOCK,
 4: COUNTRY, 5: OCTAVE, 6: STRUM,
 7: TREMOLO, 8-11: ECHO,
 12-15: HARMONY+ECHO)

*c=Modulation (01)
 *v=Profondeur (0-127)

*c=Volume (07)
 *v=Valeur (0-127)

*c=Sustain (64)
 *v=Profondeur (0-127)

*c=Reverb (91)
 *v=Profondeur (0-127)

◆ NOTE SYNTHETISEUR VECTORIEL ON/OFF

11110011 Note synthétiseur vectoriel
 0vnnnnnn v=0 ou 1 (0: Note Off, 1: Note On)
 n=Numéro de note (0-63, 0: C1)

◆ VOLUME SYNTHETISEUR VECTORIEL

11110100 Volume synthétiseur vectoriel
 0vvvvvvv v=Ch.1 volume (0-127)
 0sssssss s=Ch.2 volume (0-127)
 0ttttttt t=Ch.3 volume (0-127)
 0uuuuuuu u=Ch.4 volume (0-127)

◆ CHANGEMENT D'ACCORD

11110101 Changement d'accord
 0000rrrr r=Note fondamentale
 (0-11, 0: C, 1: C# ... 11:B)
 0000cccc c=Type d'accord
 (0: majeur, 1: mineur, 2: septième, 3:
 septième mineure, 4: septième majeure, 5:
 quinte bémol septième mineure, 6: quarte
 septième sensible), 7: augmenté (septième),
 8: diminué (septième), 9: septième majeure
 mineure, 10: quinte bémol septième, 11:
 sixte mineure, 12: quinte parfaite, 13:
 Unisson)

◆ MARQUE DE MESURE

11111001 Marque de mesure
 0nnnnnnn n=Nombre de temps dans une mesure
 (1 temps=1/4 de note)
 0mmmmmmm m=Nombre de mesures dans un phrasé

◆ NUMERO DE STYLE

11111010 Numéro de style
 00000000
 00ssssss s=Style (0-79)
 00000vvv v=Variation
 (0: Normal, 1: Bridge, 2: Fill 1, 3: Fill 2,
 4: Intro, 5: Ending)

◆ TEMPO RELATIF

11111011 Tempo relatif
 0s00000n s=Bit de signe (0: +, 1: -)
 0ddddd d=Différence de tempo (0-127)
 Tempo relatif=128*n+d

◆ TEMPO ABSOLU

11111100 Tempo absolu
 0ttttttt Tempo (40≤Tempo≤127)
 0vvvvvvv Tempo (128≤Tempo≤240)

◆ ETAT VARIATION RYTHMIQUE

11111101 Etat variation rythmique
 0s00000n s=0 ou 1 (0: Off, 1: On)
 n=Numéro de variation rythmique
 (0: Fill 1, 1: Fill 2)

◆ ORCHESTRATION

11111110 Orchestration
 000000tt t=Type d'orchestration
 (1: Large, 2: Medium, 3: Small)

ANNEXES

Liste Polyphonique/Voix

VOIX	POLYPHONIE	VOIX	POLYPHONIE	VOIX	POLYPHONIE	VOIX	POLYPHONIE
00 (03) PIANO	1	25 (109) JAZZ GUITAR OCTAVE ..	2	51 (92) BRASS ENSEMBLE 1	3	75 (51) SYNTH STRINGS	2
01 (126) FLANGE PIANO	2	26 (70) MUTE GUITAR	1	52 (120) BRASS ENSEMBLE 2	3	76 (61) SYNTH TOM	1
02 (25) HONKY-TONK PIANO	2	27 (116) MUTE GUITAR ECHO	2	53 (23) PICCOLO	1	77 (64) FANTASY 1	4
03 (05) ELECTRIC PIANO 1	2	28 (33) STEEL GUITAR	1	54 (20) FLUTE	1	78 (98) FANTASY 2	2
04 (54) ELECTRIC PIANO 2	2	29 (36) FOLK GUITAR	1	55 (19) CLARINET	1	79 (121) FANTASY 3	4
05 (115) ELECTRIC PIANO 3	2	30 (72) 12STRING GUITAR	2	56 (107) BASS CLARINET	1	80 (122) BELL STRINGS	4
06 (04) HARPSICHORD 1	1	31 (73) GUT GUITAR	1	57 (21) OBOE	1	81 (124) SEQ PAD	3
07 (53) HARPSICHORD 2	2	32 (10) VIOLIN 1	1	58 (97) ENGLISH HORN	1	82 (38) ELECTRIC BASS 1	1
08 (30) CLAVI	1	33 (67) VIOLIN 2	1	59 (43) BASSOON	1	83 (119) ELECTRIC BASS 2	1
09 (06) CELESTA	1	34 (11) CELLO	1	60 (102) SOPRANO SAX	1	84 (80) FRETLESS BASS	1
10 (02) PIPE ORGAN 1	2	35 (41) STRINGS 1	2	61 (104) ALTO SAX	1	85 (79) MUTE BASS	1
11 (29) PIPE ORGAN 2	2	36 (50) STRINGS 2	2	62 (18) TENOR SAX	1	86 (117) MUTE BASS ECHO	2
12 (01) ELECTRONIC ORGAN 1 2		37 (90) ORCHESTRA HIT	1	63 (106) BARITONE SAX	1	87 (39) SLAP BASS	1
13 (27) ELECTRONIC ORGAN 2 2		38 (37) HARP	1	64 (89) OCARINA	1	88 (14) WOOD BASS 1	1
14 (28) ELECTRONIC ORGAN 3 2		39 (34) BANJO	1	65 (47) PANFLUTE	1	89 (81) WOOD BASS 2	1
15 (125) ELECTRONIC ORGAN 4 2		40 (07) VIBRAPHONE	2	66 (88) RECORDER	1	90 (58) SYNTH BASS 1	1
16 (31) ACCORDION 1	2	41 (08) MARIMBA	1	67 (22) HARMONICA	1	91 (60) SYNTH BASS 2	1
17 (56) ACCORDION 2	2	42 (09) STEEL DRUM	1	68 (91) SAMBA WHISTLE	1	92 (114) SYNTH BASS 3	1
18 (68) ELECTRIC GUITAR 1	2	43 (15) TRUMPET	1	69 (75) SAX ENSEMBLE 1	2	93 (35) BOWED BASS	1
19 (108) ELECTRIC GUITAR 2	1	44 (44) MUTE TRUMPET 1	2	70 (112) SAX ENSEMBLE 2	3	94 (113) SCRATCH W/PITCH	1
20 (71) ELECTRIC GUITAR 3	1	45 (46) MUTE TRUMPET 2	1	71 (93) WOODWIND		95 (110) KICK&SNARE W/PITCH ..	1
21 (69) TREMOLO GUITAR	2	46 (83) MUTE TRUMPET 3	1	ENSEMBLE	3	96 (111) TOM W/PITCH	1
22 (118) ELECTRIC 12STRING		47 (16) TROMBONE	1	72 (96) CHORUS	2	97 (123) LATIN PERCS W/PITCH ..	1
GUITAR	2	48 (87) FLUGELHORN	1	73 (45) SYNTH LEAD	2	98 (101) PERCUSSION W/GATE ..	1
23 (13) DISTORTION GUITAR	2	49 (17) HORN	1	74 (00) SYNTH BRASS	2	99 (100) PERCUSSION	1
24 (12) JAZZ GUITAR	1	50 (84) TUBA	1				

* Le PSS-51 offre une polyphonie maximale de 28 notes. Certaines des VOIX énumérées ci-dessus sont en fait la combinaison de deux ou plusieurs notes. Si plus de 28 notes sont jouées simultanément, les notes en plus ne seront pas entendues et le message "CFu" (canal plein) apparaît sur l'affichage MULTI DISPLAY pour indiquer que la polyphonie maximale a été dépassée. Reportez-vous à la page 42 où vous trouverez une explication du message "CFu".

* Les numéros qui figurent entre parenthèses () représentent les numéros de voix du Mode Setting MIDI. (Reportez-vous à "Note sur le fonctionnement MIDI du PSS-51" page 40).

SPECIFICATIONS

Clavier	61 demi-touches (C1 à C6)
Alimentation	Interrupteur
Volume général	Curseur Mini - maxi
Voix	100 voix AWM programmées; polyphonie à 28 notes (00 - 99)
Styles	80 styles rythmiques (00 - 79)
Démonstrations	3 morceaux; début/arrêt
Synthétiseur vectoriel	ON/OFF, levier de commande
Pavé numérique	0 - 9, +/-
Mémoire registration	Registration ON/OFF
Affichage multiple	Affichage à LED à 3 chiffres
Molette	Rotation plus/moins
Pad	Effet sonore (0 - 9)/batterie (0 - 9)
Pistes de séquenceur musical	Mélodie [1] - [5], synthétiseur vectoriel, pad, accompagnement automatique
Touches séquenceur musical	Remise état initial, rembobinage, arrêt, reproduction, avance rapide
MIDI	Canal de transmission clavier, canal de réception/horloge ON/OFF
Effet de voix	Volume (0 - 24)/harmonie (0 - 14)/sustain (0 - 1)/reverb (0 - 3). Harmonie ON/OFF
Commande d'ensemble	Tempo (40 - 240)/transposeur (-24 - 24)/accord fin (-16 - 16)/volume accompagnement (0 - 24)/molette (0 - 2)

Accompagnement automatique	Mode d'exécution des accords: à un doigt/à plusieurs doigt
	Orchestration: Petit/moyen/grand
Contrôle de l'accompagnement	Introduction auto, variation rythmique 1, variation rythmique 2, variation bridge, fin auto, début/arrêt synchro, début/arrêt, augmentation/atténuation automatique de volume, variations de styles synchronisés
Prises auxiliaire	Sortie casque d'écoute/aux, entrée CC (9 - 12 V)
Prises MIDI	MIDI IN/OUT/THRU
Amplificateurs principaux	2,5 W x 2 (avec adaptateur, PA-3) 1,7 W x 2 (avec piles)
Haut-parleurs	10 cm x 2 (8 ohms)
Tension nominale	9 - 12 Vcc
Piles	Six R-14, SUM-2 de format "C" de 1,5 V, ou piles équivalentes
Adaptateur secteur	PA-3, PA-4, PA-40
Dimensions (L x P x H)	776 mm x 301,4 mm x 132 mm
Poids	4,5 kg (les piles non incluses)

* Les spécifications peuvent être modifiées sans aucun avis

SYMPTOME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Les haut-parleurs font un "pop" chaque fois que l'instrument est mis sous/hors tension.	Appel de courant initial.	Phénomène normal
Pas de son.	La commande [MASTER VOLUME] est réglée au minimum.	Réglez la commande [MASTER VOLUME] à un niveau plus élevé.
	Le volume d'effet de voix [VOICE EFFECT - VOL.] a été réglé trop bas ou à "0".	Réglez le volume d'effet de voix à un niveau plus élevé.
	La prise [HEADPHONES/AUX. OUT] est utilisée.	Débranchez la prise.
Impossible de changer de VOIX ou de STYLE rythmique.	La touche [VOICE] ou [STYLE] n'a pas été préalablement sollicitée.	Reportez-vous aux pages 14, 18.
Impossible de lancer le rythme ou pas de son de rythme.	La commande [ACCOMP. VOL.] est réglée au minimum.	Reportez-vous à la page 19.
	La touche [START] du groupe AUTO ACCOMPANIMENT n'a pas été sollicitée.	Reportez-vous aux explications données aux pages 20 à 24.
	La ou les touches appropriées du clavier n'ont pas été jouées après avoir sollicité la touche [SYNCHRO START/STOP].	
L'ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE ne fonctionne pas.	L'instrument n'est pas en mode normal (les deux modes d'exécution des accords sont désactivés).	Sélectionnez le mode [FINGERING] approprié pour que l'ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE fonctionne.
Impossible d'activer la fonction HARMONIE.	La fonction [VECTOR SYNTH] est activée.	Désactivez la fonction [VECTOR SYNTH].
Impossible d'exécuter des accords en appuyant sur les touches voulues du clavier lorsque l'ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE est activé.	Vous avez peut être essayé de jouer un accord à plusieurs doigts alors que l'instrument est en mode à un seul doigt, ou vice-versa.	Changer le mode [FINGERING] ou changez votre manière d'exécuter les accords.
Autre anomalie de fonctionnement que celles mentionnées ci-dessus.	Le micro-ordinateur interne a pu être affecté par de l'électricité statique ou autre facteur.	<p>i) Mettez l'instrument hors tension.</p> <p>ii) Maintenez les touches [SINGLE FINGER] et [FINGERED] simultanément enfoncées et mettez l'instrument hors tension. Cette opération produit une remise à l'état initial générale et rétablit tous les réglages de départ d'usine du PSS-51. Souvenez-vous, cependant, que cette opération effacera toutes les données présentes en mémoire.</p>

INDEX

A

Accompagnement automatique	18
Accord fin	38
Alimentation secteur	4
Augmentation/atténuation automatique du volume	24

C

Canal de réception	41
Canal de transmission	41
Casque d'écoute	5
Commande de volume général	8
Contrôle de l'accompagnement	22
Correction interne	34
Courbure du son	28

D

Début/Arrêt	23
Début/Arrêt synchronisé	23
Démonstration	8
Dépistage des pannes	47

E

Effet de voix	16
Effet sonore	26
Enregistrement	
Exemple	35
Méthode	30
Pistes	30
Préparatifs	31
Équipement auxiliaire	5

F

Fin auto	23
----------------	----

H

Harmonie	16
Horloge	41

I

Information de piste de séquenceur musical 8 pistes	34
Interrupteur d'alimentation	8
Introduction auto	22

M

Mélodie	30
Mémoire de registration	24
Mesure	33

MIDI

Canaux	39
Connecteurs	40
Données de transmission et de réception	43
Horloge	41
Messages d'erreur	42
Mode de réception	41
Mode de transmission	41

Mode à plusieurs doigts	21
Mode à un seul doigt	20
Modulation	28
Molette	28

Morceau

Edition	33
Longueur	32
Numéro	31
Reproduction	33
Motif BRIDGE	23

N

Normal	22
--------------	----

O

Orchestration	22
---------------------	----

P

Percussion	25
Percussion au clavier	14
Piles	4
Piste	30
Polyphonie	42, 46
Prise de sortie casque d'écoute/aux	5

R

Reverb	17
--------------	----

S

Séquenceur musical 8 pistes	30
Spécifications	46
Style	18
Sustain	17
Synthétiseur vectoriel	27

T

Tempo	19, 28
Tempo et hauteur	28
Transfert de données mémoires	42
Transposeur	38

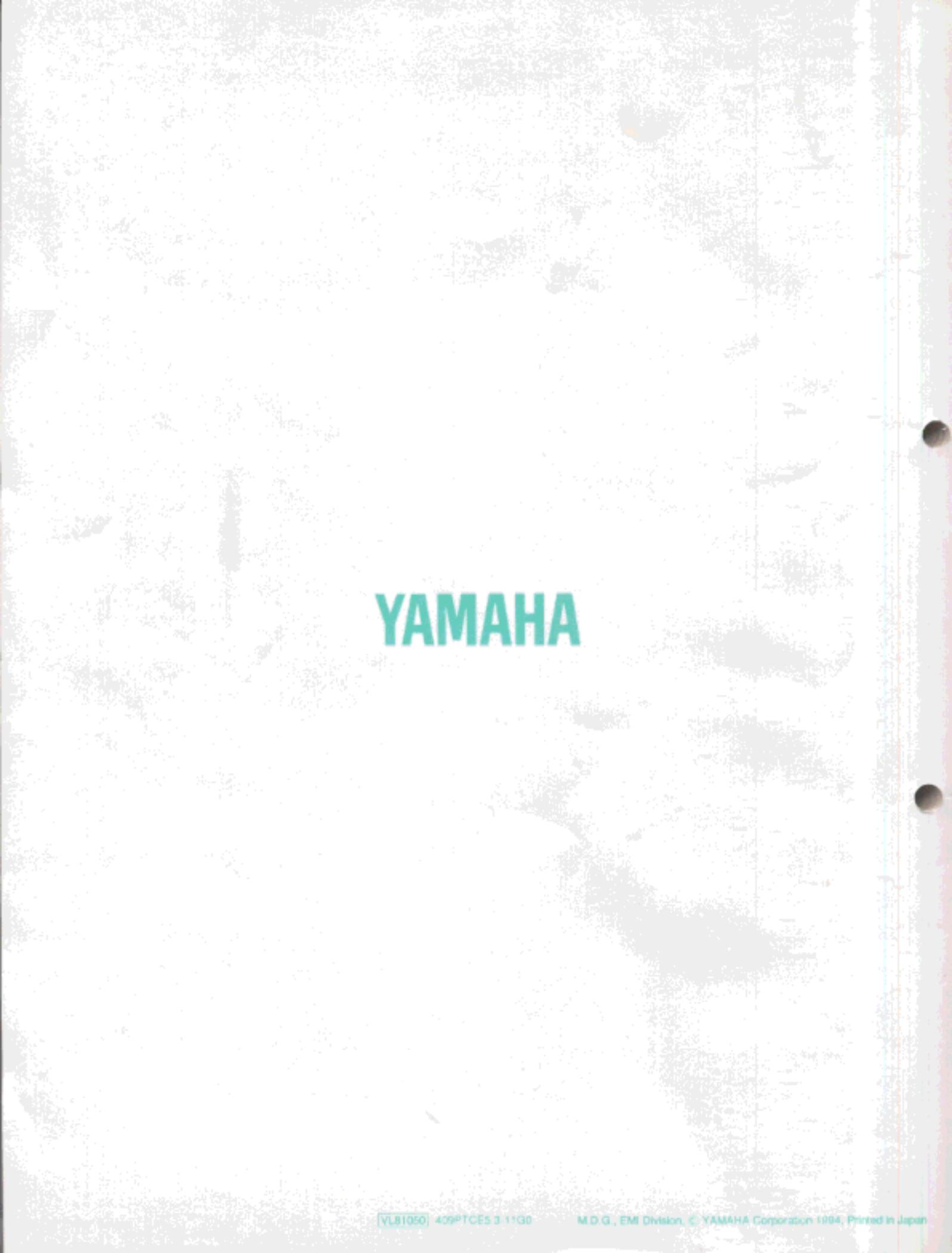
V

Variation de style synchronisée	24
Variation rythmique 1	23
Variation rythmique 2	23
Voix	14, 46
Volume	16
Volume de l'accompagnement	19

Function ...	Transmitted Manual/Accomp/Rhythm	Recognized	Remarks
Basic Default Channel Changed	1 /10-15/ 16 1-16	1-16 1-16(*1)	
Mode Default Messages Altered	3 x *****	3 x x	
Note Number : True voice	0-127(*7) *****	0-127 0-127	
Velocity Note ON Note OFF	x 9nH, v=1-127(*2) x 9nH, v=0	o 9nH, v=1-127 x 9nH, v=0, 8nH	
After Key's Touch Ch's	x x	x x	
Pitch Bender	o	o	7bit resolution
Control 1 07 Change 10 40 91	o o o(*7) o o	o(*3) o o(*3) o(*3) o(*3)	VIBRATO SW VOLUME SW PAN SW SUSTAIN SW REVERB SW
Prog Change : True #	o, 0-99(*4) *****	o, 0-99(*5) 0-99	
System Exclusive	o	o	
System : Song Pos : Song Sel Common : Tune	x x x	x x x	
System :Clock Real Time :Commands	o o	o(*6) o	
Aux :Local ON/OFF :All Notes OFF Mes- :Active Sense sages:Reset	x x o x	x o o x	

Notes: *1: Possible to set ON/OFF individually on each channel (1-16ch).
 *2: Manual: Value is fixed at 5AH when Keys are pressed.
 Accomp: Various values are possible.
 Playback: Recorded value in Song Memory.
 *3: Not received by every VOICE selected. *4: VOICE #0-#99 (Refer to VOICE list).
 *5: Ignores the Message on Ch. 16. *6: Possible to set ON/OFF manually.
 *7: During DEMO and ACCOMPANIMENT, PAN control changes as well as Note Numbers 0 - 127 are transmitted.

Mode 1 : OMNI ON, POLY Mode 2 : OMNI ON, MONO o : Yes
 Mode 3 : OMNI OFF, POLY Mode 4 : OMNI OFF, MONO x : No



YAMAHA